

Pasajera del avión interceptado por los rusos



# Imperio

Diario de la mañana y de las 10 A.M.

Depósito legal: ZA - N.º 2 1958

Año XXV — Número 7.460 — Z A M O R A, jueves 2 de junio de 1960 — Teléfono 1570 — Precio: 1,20 pesetas

## UNA VERDAD COMO UN PUÑO

### NUESTRO SENTIDO DE LA JUSTICIA



Fatigada, pero feliz, aparece en el aeropuerto de Wiesbaden, de Bonn, la señora MacCash, que formaba parte de los pasajeros del "C-2" recientemente devuelto por los soviéticos. El aparato en que viajaba fue interceptado por cazas comunistas y obligado a aterrizar en Austria, donde permaneció, interrogada la tripulación, varios días, hasta que los medios diplomáticos consiguieron su regreso a Copenhague.

### Solis Ruiz recibió a una comisión de autoridades de Pontevedra

Madrid, 1.—En la mañana de hoy ha visitado al Ministro Secretario General del Movimiento, una comisión de autoridades de Pontevedra, presidida por el gobernador civil y jefe provincial del Movimiento, don Rafael Fernández Martínez, e integrada por el Presidente de la Diputación, Subjefe Provincial, Consejero Nacional representante de Pontevedra, Alcaldes de esta Ciudad y de Vigo, Delegado Provincial de Sindicatos y Secretario de la Obra Social del Movimiento.

El motivo de la visita fue agradecer al Ministro el apoyo prestado para la concesión de viviendas protegidas en la provincia y exponerle el plan de ordenación de las rías bajas, así como los proyectos de la Escuela de Formación Profesional en Vigo, y la Granja de Formación Agropecuaria de Pontevedra.

El señor Solis acogió con sumo interés estas cuestiones.

Barcelona, 1. — El ministro de Comercio, don Alberto Ullastres, que ostentaba la representación de S. E. el Jefe del Estado, ha presidido la ceremonia de apertura de la XXVIII Feria Oficial e Internacional de Muestras de Barcelona.

El acto ha revestido la brillantez tradicional, y el amplio recinto aparece, en su totalidad, profusamente engalanado con banderas y gallardetes. En el acceso principal de la Avenida de la Reina María Cristina, altos mástiles enarbolan el pabellón nacional, y las banderas de Barcelona y del certamen alineándose a derecha e izquierda junto a las de los treinta y seis países que participan este año.

El certamen ocupa este año una superficie de 260.000 metros cuadrados, y el número de expositores rebasa la cifra de diez mil; de ellos tres mil extranjeros.

La aportación de las industrias españolas es importantísima, y se hallan representadas a través de los veintisiete grupos con que se clasifican habitualmente en dicho certamen. Los grupos más nutridos: los aparatos para uso doméstico, maquinaria y materiales para la construcción, aparatos en general y utillaje y manufacturados textiles.

A partir de las nueve horas de la mañana ha registrado una intensísima animación por la creciente afluencia de los millares de invitados.

Frente al Palacio Nacional de

Montjuich formó una compañía del Ejército para rendir honores.

### LLEGADA DEL MINISTRO

El Ministro de Comercio llegó a las 10,40 horas acompañado del Comisario General de Abastecimientos y Transportes, Director General de Comercio Exterior y de su Secretario. La compañía del Regimiento de Infantería Jaén, número 25, rindió honores a los acordes del Himno Nacional. El señor Ullastres revistió a las fuerzas con el Capitán General y el Gobernador Militar. Luego saludó a los

generales y jefes de la guarnición, haciéndolo después a las primeras autoridades y Comité Ejecutivo de la Feria.

Al penetrar el Ministro y personalidades en el salón de actos, el numerosísimo público allí congregado le tributó una prolongada ovación, y puestos en pie fue escuchado el Himno español.

### LA CEREMONIA INAUGURAL

El brillante acto inaugural ha sido presidido por el Ministro en representación del Generalísimo Franco, sentándose a su derecha

e izquierda todas las autoridades civiles, militares y eclesiásticas de Barcelona.

Habló en primer lugar el señor Escalas, que hizo la presentación de la Feria de 1960 y agradeció las atenciones que el certamen recibe del Caudillo y del Gobierno a través del Ministerio de Comercio. A continuación pronunció unas palabras el Alcalde de Barcelona, y por último el Ministro de Comercio pronunció un importante discurso que publicamos en página interior.

### SENSACIONALES REVELACIONES DE ALLEN DULLES

## Rusia ha construido en un año 61 nuevas bases para lanzamiento de proyectiles

### Norteamérica dispone de un «oído radiofónico» supersensitivo, alrededor de las fronteras soviéticas

## Capta conversaciones entre aviones y las bases en un radio de mil kilómetros

Indianópolis, 1. — Frank Edwards, comentarista de radio, ha declarado que Allen Dulles, director de la Agencia Central del Servicio Secreto, ha revelado ante la Comisión de Asuntos Exteriores, del Senado, que aviones norteamericanos, han captado fotografías que muestran que la Unión Soviética ha construido 61 nuevas bases para lanzamiento de proyectiles, en los últimos doce meses.

Dulles —según Frank Edwards— reveló también que los Estados Unidos disponen de un "oído radiofónico" supersensitivo,

"alrededor de las fronteras soviéticas", capaz de captar conversaciones entre aviones y las bases, en un radio de acción de mil kilómetros.

### Salvan la vida a un hombre herido en el corazón

Nykoeping (Suecia), 1.—La rápida intervención de un grupo de médicos, dirigidos por el doctor Ake Grevillouss, salvó la vi-

Según Dulles, fueron captadas las conversaciones entre los pilotos rusos que derribaron el "U-2" norteamericano y el piloto Francis Powers.—Efe.

da, en un hospital de esta ciudad, a un hombre que se había disparado involuntariamente un tiro en el corazón, según se revela hoy.

El individuo en cuestión, desmontaba una pistola, cuando ésta se disparó, alcanzándole el corazón. Los médicos lograron suturar la herida antes de que se produjera la muerte.—Efe.

## DIGESTOVITAL

ENFERMEDADES DE ESTOMAGO E INTESTINOS  
DIGESTIONES PESADAS, HIPERCLORHIDRIA, ETC.

Precios—En líquido: frasco, 15,20 ptas. En polvo: caja, 13,20 ptas.

PREPARADO POR LOS LABORATORIOS DE LA TABLETA OKAL

## "PUNTOS FIRMES" PARA GENTES OLVIDADIZAS

"Nadie —ha escrito Gallego Rocafull— está tan obligado como el católico a ser fiel a sus principios, y nadie está tan expuesto como él a traicionarlos." Tomamos la cita de su libro "Visión cristiana del mundo económico", en el que con sólida argumentación el eminente sociólogo expone cuáles pueden y deben ser las relaciones del Catolicismo con la economía y la política. Parece, por tanto, innecesario advertir que esos principios que tanto obligan a los católicos y que tan fácilmente por éstos pueden ser traicionados, entrañan una singular referencia a las manifestaciones políticas del hombre cristiano, a los indispensables requisitos que un movimiento o partido político han de ofrecer para que el católico pueda con tranquila conciencia adherirse a ellos y, en consecuencia, a la radical incompatibilidad existente entre ser miembro vivo de la Iglesia y militante, colaborador o simplemente simpatizante de ideologías políticas que la Iglesia, en legítimo uso de su derecho, ha condenado.

Son ya viejas las tentaciones que solicitan la atención del cristiano incitándole a traicionar sus creencias y deberes en sus relaciones con las cosas creadas y la sociedad. En el mundo económico, el materialismo de la reforma puritana, condensado en la suprema máxima de que "los negocios son los negocios", ha servido inudablemente para justificar muchas avaricias y para que no pocas conciencias hayan claudicado ante el poderoso asalto del afán de las riquezas por las riquezas. Con ello no solamente se ha roto la hermosa jerarquía defendida por el humanismo cristiano —"las cosas para el hombre, el hombre para Dios"—, sino que también se ha quebrado el natural orden social que se fundamenta en la relación del hombre con el hombre y no del hombre con las cosas. La Iglesia hubo de recordar los inmutables principios cristianos, y fueron precisamente teólogos españoles —Soto, Molina, Blázquez, De Vitoria, De Castro— los que estructuraron la moderna sociología católica. Pero una tentación mucho más poderosa se cernía ya sobre el mundo cristiano: el laicismo que, al negar a la Iglesia autoridad en materia económica y política, pretende nada menos que liberar a los católicos de la obediencia a aquellos principios y justificaba así todas las conductas. Tan profundamente caló la opinión laizante en muchas conciencias cristianas que León XIII vió, con profundo dolor, que en determinados sectores que se decían católicos eran recibidas con escándalo sus encíclicas sobre la cuestión social.

A lo largo de estos meses de 1960 la Jerarquía Católica se ha visto precisada a denunciar reiteradamente los estragos que en muchas conciencias sigue causando el laicismo que, con renovado ataque, pretende encerrar a la religión dentro de los templos. No hace mucho, el jerarca

del comunismo cubano, Juan Marinello, amenazaba con la más dura persecución contra las manifestaciones políticas de los católicos, advirtiéndoles que únicamente serían respetados si se limitaban a rezar a sus imágenes. No ha tardado en llegar la respuesta oportuna y valiente de la Iglesia en una carta pastoral del obispo de Santiago, monseñor Pérez Senantes, que ha advertido a los cubanos que el comunismo está ya dentro de Cuba y les ha recordado la doctrina católica sobre los partidos marxistas. Casi al mismo tiempo, "L'Osservatore Romano", en un ponderado y enérgico editorial, que no sin fundamento se ha supuesto directamente inspirado por la Santa Sede, ha tenido que puntualizar irremediablemente los derechos de la Iglesia a sentar doctrina, urgir deberes y lanzar prohibiciones en asuntos políticos, para condenar las concomitancias de algunos políticos católicos con partidos prohibidos por la Iglesia y recordarles el decreto de 10 de julio de 1949 de la Sagrada Congregación del Santo Oficio, por el que se prohíbe a los católicos inscribirse o prestar apoyo a los partidos marxistas y se amenaza con la pena de excomunión, como a verdaderos apóstatas de la fe, a los que lo hagan "consciente y libremente".

Este editorial del periódico vaticano, que ha conmovido profundamente a diversos italianos, se titula "Puntos firmes", y ha sido publicado a los pocos días de terminar la Asamblea de la Democracia Cristiana, en la que tampoco en esta ocasión han faltado los que han recomendado colaboración con los socialistas y otros partidos premarxistas. Algún corresponsal se ha preguntado por qué el periódico no publicaría su artículo con anterioridad a dicha Asamblea política, con lo que sus "Puntos firmes" hubieran tenido condición de advertencia, ya que, publicado después, más parece una condenación. Es preciso tener en cuenta que la prohibición de la Iglesia en orden a la colaboración de los católicos con los comunistas es muy anterior a esa Asamblea, y suficientemente conocida de todos; que la doctrina católica sobre el mismo asunto tiene ya muchos años de vigencia; que las advertencias de la Jerarquía eclesiástica han sido tan frecuentes y tan claras, que resulta extremadamente difícil justificar en la ignorancia las conductas a las que el diario vaticano parece reprobar con toda claridad y energía. Es, pues, difícil buscar explicaciones en disculpa de los que con tanta frecuencia olvidan los principios de la Iglesia. La contumacia en el olvido que tan manifestadamente vienen demostrando algunos sectores de la Democracia Cristiana italiana, parece significar una traición a esos principios, una abierta rebelión contra la autoridad eclesiástica y una peligrosa disposición para la apostasía.

### El primer caído de las Falanges Gallegas



En el cementerio de Vigo tuvo lugar el acto de inhumación de los restos del primer caído de las Falanges Gallegas, Luis Collazo, al que asistieron las autoridades civiles y militares. Los restos del citado camarada fueron trasladados a Madrid, en donde recibieron sepultura en la cripta de la Santa Cruz del Valle de los Caídos.

ellos en el pellejo de los económicamente fuertes, no harían tres cuartos de lo mismo. Porque lo que no se puede pretender, bajo ningún concepto, es aspirar a que se quiten los demás para situarse uno en su puesto con ánimo de dar los mismos y equivocados, a veces, escandalosos pasos. Y a esto, en definitiva, aspiran muchos de los que protestan. Recientemente observamos en Cuenca un sintoma clarísimo de esa lamentable mentalidad. Al dueño de una tienda de tejidos le dió por instituir el "Día del Cliente", cosa que hasta ahí no tendría absolutamente nada de particular. Lo malo fue su ocurrencia. Nada de vales ni descuentos pequeños: Abolición absoluta de las rebajas para engancharlos. Cada cual podía pagar por su compra lo que quisiera, lo que considerase justo y apropiado a la mercancía. La reacción fue pensosa. ¿Creen ustedes que alguien, pensando que un traje es caro en dos mil quinientas pesetas, pagó por él una cantidad razonable; por ejemplo, ochocientos? Un caballero, teniendo en la ciudad por honorable, se llevó varios cortes a cambio de cinco pesetas. Otro entregó una peseta por la alfombra tasada en treinta duros. Y las señoras, que tanto suelen protestar, y con razón, de lo que las cosas valen, también hicieron de las suyas. Estimaron que un metro de tela no debe costar diez pesetas en lugar de cincuenta, sino veinte céntimos. Y esto fue lo que ofrecieron a la sonriente cajera, que incapaz de resistir tamañas emociones, cayó enferma.

Dejemos aparte los motivos que hayan inducido al dueño del establecimiento a patrocinar este triste espectáculo. Hay quien dice que no está en su sano juicio. Y no falta quien afirma que le remuerde la conciencia por los fabulosos negocios que realizó durante los años de las vacas gordas. Esto es lo de menos. Allí él con las causas de tan tremendo desaguisado. Porque lo que no podemos pensar es que, conociendo como debe de conocer a sus paisanos, tomase tales decisiones creyendo en su buena fe. Vista la reacción de las gentes hubiera sido, por su parte, demasiada ingenuidad no calcularla a priori. Porque, no conformes con pagar tan mezquinas cantidades, los aprovechados clientes, con gestos inútiles, rompieron los cristales de los mostradores y las lamas de los escaparates. Este es nuestro sentido de la justicia. Nada de un precio razonable por las cosas puestas al alcance de todas las fortunas. Un espectáculo que en nada tiene que envidiar a los saqueos de los milicianos. De verdad podremos presumir algún día de decentes, de civilizados, para contar, por ejemplo como tantos otros países, con quioscos sin dueño visible, donde se cogen los periódicos y se deja el dinero; con autoservicios donde uno toma lo que quiere y paga lo marcado sin que nadie le vigile, porque cree en su espíritu europeo y en su ciudadanía? Si éste es el sentido privado que aplicamos a nuestras pretensiones de justicia social, ¿no estaremos irremisiblemente perdidos? Si respondemos con vulgares actos de pillaje como éste a los atentados que a diario se cometen contra el bien común, contra el equitativo reparto de la riqueza y sus beneficios, habremos perdido para siempre la razón, igual que el comerciante de Cuenca. Y mucho nos tememos que por ese camino sea inútil todo esfuerzo de diálogo, de comprensión y de entendimiento entre los españoles de arriba y los de abajo.

JUAN CASTILLA

### GRACE DE MONACO, EN NORTEAMERICA

Nueva York, 1. — Procedente de Europa ha llegado a Nueva York la princesa Grace de Mónaco. Inmediatamente salió, por carretera, para la residencia de su familia en Filadelfia.

La Princesa se ha trasladado a Norteamérica para visitar a su padre, John B. Kelly, que se halla hospitalizado después de una operación quirúrgica a la que fue sometido.—Efe.

### Cerca de cincuenta millones de Italianos

Roma, 1. — La población italiana a finales del mes en curso asciende a 49.218.000 personas, según se revela en una estadística publicada hoy por el Gobierno.

Suplemento de IMPERIO dedicado a la Comarca de BENAVENTE

# NUEVA ESPAÑA

IV EPOCA.—Número 584  
Jueves, 2 de junio de 1960

El deporte de la caña

## Rincón del pescador

Por CUBICHI

La jornada dominguera no fue muy pródiga en peces, pero sí en maravilloso tiempo para estar en las márgenes del río, a la sombra, y teniendo como "compañeros" una bota de buen vino del país y una tortilla de patatas. Y si era de jamón..., mejor que mejor. Como el calor ha apretado de firme, el caudal de los ríos ha disminuido, y las golosinas y sabrosas carpas han comenzado a tragar el cebó. El veterano y popular "Bodega", a la cola de cangrejo, clavó un hermoso ejemplar que dió un peso de dos kilos y medio. Fernando Uña, Vera y Vazquez también "mataron" buenos ejemplares de carpas en las inmediaciones de Po-bladura del Valle.

Entre los barbitas, aunque se capturaron bastantes kilos, no se registró —por lo menos a nuestra "antena" pescadora no llegó la noticia— ningún acontecimiento de captura de piezas fuera de serie. Los truchistas tampoco tuvieron suerte; se ve que, hasta la fecha el exquisito salmónido no quiere "tragar" el señuelo, a pesar de la variedad y elegancia de cebos artificiales que se las presenta para incitarlos. Aunque en nuestra ciudad se venden truchas capturadas por medios deportivos— con redes y a mano—, sin que los despreciosos se recaten en volcarlos al venderlas en los restaurantes. Pero para evitar esto, creamos nosotros, están los guardas. Ellos, con su autoridad y vigilancia, son los llamados a parar los pies a esos incumplidores y burladores de la ley...

En esta sección no sólo los que realizan buenas pescadas y clavan grandes piezas son merecedoras de figurar, sino también —y con más motivos— los buenos deportistas de la caña. Y en este caso está el novato cañista Domingo Fernández —el popular futbolista "Cau grejo"—, quien capturó dos truchas de unos cien gramos, aproximadamente, cada una y las volvió a lanzar al río. Y es que Domingo siente el deporte como un gran deportista que es.

Bueno, y ahora un poquito de "bérica" a cargo de nuestro buen amigo y colaborador en este "rincón", Ismael Tomás.

### CAUDADOS A DAR AL PESCADO

Uno de los incidentes que provocan en el neófito una pérdida total de sangre fría, una agitación que llega al paroxismo y origina a veces los mayores estropicios..., es la captura de un pez.

Para los fanáticos, que no piensan sino en el pez siguiente, hipodámico (Instituto de Juego), es agotador, pero enervante; pérdida de tiempo en maniobras que interrumpen la pesca.

**DESCLAVADO.**—He aquí el pez en el salobre (sacadora); levantar éste y luego:

1.º Depositar el salobre y su precioso contenido a varios metros de la orilla, en un sitio limpio y plano.

2.º Rematar el pez con un golpe de alicates sobre el cráneo.

3.º Sacar el pez del salobre. Desenganchar con precaución las puntas de anzuelo que se hayan podido enredar en la red.

4.º Utilizar el abrocado, siempre indispensable para la trucha.

5.º Desclavar el anzuelo con el auxilio de los alicates pequeños que llevaréis en la bolsa.

6.º Ordenar de nuevo el material utilizado. Cada cosa en su sitio.

7.º Lavado de las manos y secado (trapo que se lleva en la bolsa).

**TRANSPORTE.**— El pescado es envuelto en el trapo o colocado en la bolsa impermeable, con hojas de plantas, pero siempre en seco. Se separan los peces unos de otros. La cesta es preferible para la trucha, cuya carne se altera rápidamente con el calor y la humedad.

Evitar las hierbas húmedas y el sol. Una buena precaución para la trucha: una vez rematada y desclavada, apretarle el vientre entre el pulgar y el índice para vaciar la parte inferior del tubo digestivo.

**CONSERVACION.**— En cuanto se llegue a casa:

1.º Retirar los peces de la bolsa o de la cesta.

2.º Lavarlos para quitar pajitas u hojas.

3.º Secarlos con un trapo limpio.

4.º Vaciarlos (importante para las truchas si hace calor).

5.º Ponerlos en un plato seco, separados los unos de los otros.

6.º Colocados en un sitio fresco (refrigerador, alacena aireada) al abrigo de las moscas... y de los gatos.

7.º Consumirlos el mismo día o al día siguiente, si es posible, sobre todo las truchas si hace calor.

## Programa de los actos de la Segunda Asamblea Eucarística Comarcal

### DÍA 2 DE JUNIO

A las doce de la mañana, repique de campanas en todas las iglesias del arciprestazgo para anunciar el comienzo de la Asamblea.

A las ocho de la tarde, recibimiento del Rvdo. Prelado por el Cabildo de San Vicente, Corporación Municipal, autoridades, ramas de Acción Católica, Coiradías y Asociaciones, colegios y escuelas, dirigiéndose a la Iglesia parroquial de Santa María la Mayor, donde, entonado el "Veni Creator", se celebrará un acto eucarístico. Después de la reserva el señor arzobispo, don Bustaquillo de la Puente Gómez, saludará a S. E. Reverendísimo, quien dirigirá una exhortación a los fieles.

A las 8,45, en el salón del Circolo de Benavente, comenzarán las conferencias: "La Sagrada Eucarística, fuente de amor", por la señorita Pepita Rodero y por el muy ilustre señor doctor don Francisco Romero López, arcipreste de la Catedral de Zamora.

A las 11 de la noche, Vigilia de la Adoración Nocturna Femenina; partirá de la Iglesia de San Juan hacia la de Santa María, donde se celebrará la Vigilia. La plática a cargo del doctor don Gregorio González, párroco de San Vicente, de Zamora.

### DÍA 3

A las 9,30, misa de primera comunión, en el Parque de la Motá, celebrada por el señor Obispo de la Diócesis.

A las 11,30, misa solemne en la Iglesia parroquial de Santa María de Renuva. Acto seguido Exposición solemne del Santísimo; la reserva será a las cinco de la tarde. Velarán, por turnos, todas las asociaciones eucarísticas y las ramas de Acción Católica de la Parroquia. Los socios de dichas asociaciones y ramas que pertenecan a las parroquias de Santa María y San Juan harán, respectivamente, su turno de vela al Señor en las capillas del Asilo de Ancianos y del Hospital de San Juan Bautista donde la Exposición y la reserva serán a la misma hora que la señalada para la Iglesia de Renuva.

A las 12,30, conferencias: "La Sagrada Eucarística y la paz social", por el señor don Venancio Hernández Clamarchirant, abogado; "Excelencias de la Sagrada Eucarística", por el muy ilustre señor doctor don Eugenio González y González, arcipreste de S. I. C. de Salamanca.

A las 5,30 de la tarde, concentración de los niños de primera comunión en la plaza de San Juan; procesión infantil hacia la Iglesia de Santa María, donde renovarán las promesas del Bautismo ante S. E. Rvdo. el Prelado de las Diócesis.

A las 8, bodas de oro de la Pia Unión de las Marías de los Seguros Calvarios. Acto de desagravio ofrecido por todas las asociaciones eucarísticas. Después de la reserva se entonará el "Te Deum".

A las 8,45, conferencias: "Formación eucarística del joven", por don Salvador Lorenzo, doctor en Medicina, y "La Sagrada Eucarística, fuente de fortaleza", por el muy ilustre doctor don Manuel

Alonso, magistral de la S. I. C. de Zamora.

A las 8 y a las 11 de la noche, representación del auto sacramental "El Colmenero Divino", de Tirso de Molina.

### DÍA 4

A las 6,30 de la mañana, Comunión Pascual de los enfermos y ancianos de las parroquias. Acto seguido misas de comunión en las tres iglesias parroquiales.

A las 11,30, misa solemne en Santa María de Renuva. La Exposición del Santísimo, turnos de vela y reserva en esta iglesia y en capillas del Asilo y del Hospital como en el día anterior.

A las 12,30, conferencias: "Participación activa de los Hombres en la Sagrada Liturgia, singularmente en la santa misa", por el señor don Juan Antonio Barba Palau, presidente de la Junta Diocesana de A. C. y abogado; "Dogmática de la santa misa", por el muy ilustre doctor don David de las Heras, chantre de la S. I. C. de Zamora.

A las 8 de la tarde, acto eucarístico para pedir por las Intenciones del Papa, por la Iglesia del Silencio, por el II Concilio Euménico, intenciones del Rvdo. Prelado, fruto de la asamblea y por todas las necesidades de la Diócesis.

A las 8,45, conferencias: "Los hombres y la devoción al Sagrado Corazón Eucarístico de Jesús", por don Isaac Díaz González, vocal del Consejo Nacional de Hombres de A. C. y presidente del Consejo Diocesano de Oviedo; "Teología y pastoral del domingo", por el reverendo señor don Bernardo Monforte Riesco, consiliario general de la Acción Católica de Benavente.

A las 11 de la noche, solemne Vigilia de la Adoración Nocturna Masculina. Se reunirán en la Iglesia de San Juan, de donde partirán en procesión, y rezándose el trisagio, hacia la de Santa María, donde será la Vigilia. La plática la dirigirá el muy ilustre señor don Gregorio Gallego Contrá, canónigo de la Catedral de Zamora.

### DÍA 5

A primera hora de la mañana, misas de comunión general en las iglesias parroquiales.

A las 10, solemne misa pontifical, celebrada en el Parque de la Motá, por el señor Obispo de la Diócesis quien pronunciará la homilja.

A las 12,30, gran función de gala en la que intervendrán los ilustrísimos señores don Gumerindo Carracedo Fuente, juez de Primera Instancia e Instrucción de Benavente, y don Luis Morales Oliver, catedrático de la Universidad de Madrid. Se leerá el fallo del Jurado del certamen literario, se hará la distribución de los premios y el poeta premiado declamará su poesía.

A las 5 de la tarde, solemnisima procesión sacramental que saldrá de la Iglesia parroquial de Santa María la Mayor para terminar en la parte alta de la escalinata de la Plaza Gonzalo Silveira, donde el señor Alcalde de Benavente leerá la fórmula de Consagración de Benavente y su comarca a los Sa-

## CAMPEONATO JUVENIL LOCAL

O. Juvenil, 1; C. D. Español, 1



Equipo de la Organización Juvenil con su preparador, José Ortega. (Foto Pablo)

El fútbol juvenil nos ha deparado la satisfacción de volver a presenciar una jornada más en el campo de Los Salados.

Una jornada de dos horas de juego a cargo de los cuatro equipos más modestos del torneo.

La O. Juvenil y el C. Español se enfrentaron con un cierto aire de superioridad; pero, a decir la verdad, estos equipos tuvieron al final que conformarse con el para ellos sorprendente empate a un tanto, goles hechos por Angel y Gilo.

- Alineaciones:**  
O. Juvenil: Cayetano; Benito, Casas, Lozano; Julián, Prieto, Santiago, Alvarez, Andrés, Angel y Antonio.  
D. Español: Tolín, Domingo, Cebero, Manolo; Julián, Carbayo; Genio, Suso, Aquilino, Emeterio y Gilo.

### Castilla, 1; San Mateo, 1

El segundo acto de esta jornada fue la novedad de la presentación del San Mateo. Un equipo bastante mayorcito que pensó "jugar" con su contrario, el Castilla. Pero la voluntad y el tesón de los chavales dio fruto al rematar Pedro un magnífico servicio de Rodri.

Poco después empató el San Mateo por medio de su extremo izquierdo —apunta buenas cosas—, y pudieron ganar si Cándido acertara en las ocasiones que tuvo para ello.

- Alineaciones:**  
Castilla: Maño; Minghe II, Félix, Bele; Tono, Andrés; Pedro, Cebizas, Rodri, Umenio y Carlos.  
San Mateo: Jeremías; Cadenas, Ovidio, Pablo; Espinosa, Martínez; Angel, Martín, Paulino, Baldoen y Cándido.  
Arbitrarior, respectivamente, los locales José y "Norte".  
AMATEUR

## TEMAS MUNICIPALES IMPUESTOS

Superadas viejas concepciones de tipo romántico, hoy día nadie discute la necesidad y legalidad del impuesto. Todo ente público realizador de fines políticos y administrativos necesita de medios económicos que han de dar los integrados en la Comunidad (Estado, Provincia o Municipio). Nadie discute la necesidad y legalidad del impuesto, pero a veces es discutible su cuantía, reparto, procedimiento de cobro, presión sobre el contribuyente, etc.

El impuesto no sólo cumple una finalidad fiscal; con referencia al Estado se admite la finalidad "social" con vistas a un mejor reparto de la renta nacional. Ya en la época de Adam Smith había partidarios de que se utilizase la imposición "para remediar la desigualdad de los ricos, en cuanto fuera posible, subsidiando al pobre y gravando al rico". Algo de esto ha sido siempre cierto, ya que algunos servicios de Educación y Beneficencia, con cargo al Presupuesto, son prestados gratuitamente.

El impuesto municipal no puede, ni debe, cumplir fines ajenos a la finalidad fiscal de procurar medios económicos para la realización de los fines de interés general.

La Hacienda Municipal abarca los siguientes conceptos: Productos del Patrimonio, rendimientos de servicios y explotaciones, subvenciones, auxilios y donativos con destino a obras y servicios municipales, exacciones municipales y recurso nivelador. De estos conceptos, desde el punto de vista de su rendimiento y periodicidad, sólo tienen verdadera importancia las exacciones.

El Patrimonio Municipal, como productor de rentas, hoy día es casi nulo, en la mayor parte de los Municipios. La roturación y otras causas han producido la desaparición de los patrimonios de fincas y montes; excepto algunos afortunados Municipios de Soria y Segovia, estos rendimientos son escasos

e insuficientes para sostener una vida municipal activa. La explotación de servicios y empresas no es aconsejable, por el menor rendimiento que obtienen los Ayuntamientos, ya que sus órganos de gestión, con la obligación "servidumbre del reglamento", no pueden aprovechar las coyunturas del mercado como el empresario particular, faltando el espíritu de ganancia y competencia tan necesario para una mejor productividad. Una excepción son los servicios de agua y electricidad, con finalidad de servicio público y por ello carentes de lucro —eso debía ser— y donde el usuario puede obtener un servicio más económico.

Las subvenciones, auxilios y donativos sólo pueden tomarse en cuenta cuando proceden de organismos oficiales. Es difícil que el particular subvencione, done o auxilie. Las exacciones son un concepto genérico que abarca a las tasas, contribuciones especiales, arbitrios con fin no fiscal, impuestos y multas. Tanto las multas como los arbitrios con fin no fiscal, producen, indudablemente, ingresos, pero carecen de finalidad fiscal. Son medios de corrección y no pueden tenerse en cuenta a efectos presupuestarios.

Los gastos municipales pueden satisfacer necesidades generales indivisibles, necesidades generales que a la vez dejan satisfecha una necesidad pública-privada, o necesidades meramente público-privadas. El costo de estas necesidades debe ser cubierto con cargo a impuestos, contribuciones especiales o tasas. Unos sencillos ejemplos nos darán una idea más clara. El orden público y la limpieza de calles y plazas, entre otros servicios, nos afecta a todos y por ello son de necesidad general e indivisible, ya que no podemos atribuir a cada vecino la parte que les corresponde en estos servicios y por esto deben ser sufragados con cargo al impuesto. La construcción de una alcantarilla viene a satisfacer, sin duda alguna, una necesidad general, pues todos estamos interesados en la higiene de la ciudad, pero a la vez satisface la necesidad público-privada de los usuarios del alcantarillado, debiendo ser costeada con cargo a fondos públicos procedentes del impuesto y otra parte con cargo a los particulares, cuya aportación recibe el nombre de contribución especial. Un servicio de Matadero o Mercado atiende, primordialmente, a las necesidades de un determinado grupo de vecinos y por ello su coste (nos referimos al sostenimiento) debe ser soportado por los usuarios mediante el pago de tasas de Presupuesto.

Los Ayuntamientos no pueden, como algunos creen, "inventar" impuesto. Su potestad fiscal está reglada y subordinada al Estado, con participación en ciertos impuestos y tributos por el procedimiento de los recargos. Actualmente, siguiendo el ejemplo de otros países, se ha puesto en práctica el sistema de obras subvencionadas. Anualmente los Ayuntamientos elevan a las Comisiones provinciales sus planes de obras y aportaciones que pueden soportar, realizándose las que aprueban los organismos superiores.

En el Municipio existen vecinos de próspera situación económica que escapan a la imposición por falta del impuesto apropiado. La mayor parte de los profesionales e industriales aportan pequeñas cuotas, recargos en rendimientos trabajo, siendo la carga que soportan por impuestos de consumo, proporcionalmente, menor que la de otros grupos de más baja economía.

Se hace necesario la creación de un impuesto general, proporcional y de fácil recaudación. Con ello, la desgravación de los impuestos de consumo, excepto en bebidas y tóxicos, y la obligatoriedad en el sistema de Concertos, la Hacienda Municipal adquiriría una mayor potencia, agilidad y eficacia.

ARRANZ

Las mejores fotografías del mundo en «ARRIBA»

## SAGRADO CONVITE

El cielo castellano se adornará estos días con resplandores nuevos porque bajo este cielo luminoso de junio, una hija de Castilla, la bella y cristiana ciudad del mar, dentro de un hermoso estuche llamado madreperla. Un día, mostrándole el Sagrario, le decía que era una madreperla que encerraba dentro la más grande y hermosa perla. Que Jesús era aquella perla, más grande que todas las cosas del mundo. El niño, en su infantil filosofía, decía:

—Mamá, si la perla está dentro de la madreperla, ésta tiene que ser más grande que la perla.

—No, hijo mío —contestaba su mamá—, es más grande la perla.

—Mamá, yo no lo entiendo.

—Hijito, yo tampoco. Pero lo creo.

¡Misterio de fe! ¡Misterio de amor!

Madre Inmaculada. Haz que la vida de las almas enamoradas de tu Hijo Jesús sea en estos días una oración constante para que, en la fecha triunfal que se avecina, todos cuantos contemplan la blancura de la Hostia consagrada, todos cuantos de cerca o de lejos le vean u oigan hablar de El, todos los hijos de la extensa comarca benaventana, todos, Madre, ¡todos! crean que esta Hostia es el "Sagrado Convite en que se recibe a Cristo, se recuerda la memoria de su Pasión, el alma se llena de gracia y se da en prenda la gloria futura".

SOR TERESA DE LA CRUZ

## «El Colmenero Divino»

Mañana, viernes, y en el Gran Teatro, será puesto en escena, por el Grupo Artístico Benaventano, el auto sacramental de Tirso de Molina "El Colmenero Divino". La obra será interpretada por los conocidos aficionados María del Pilar Lozano, David Fernández, Manuel Lozano, Pascual Vega, Santiago López, con la colaboración especial del Grupo de Coros y Danzas de la Sección Femenina.

La interpretación de ángeles y demonios correrá a cargo de grupos de los Colegios Virgen de la Vega y San Vicente de Paul. Dirección: Sedulio G. Allen. Montaje: B. Valverde. Decoración: A. Villanueva. Apuntador: Rafael Merino.

Ni que decir tiene que el éxito artístico y económico está asegurado.

El día 4 de junio próximo, a las catorce horas, se arrendarán los pastos de espigadero y hojadero de este término municipal, espases para 1.500 cabezas lanares en espigadero y 500 más en hojadero. Pliego de condiciones, en Secretaría.

Argujillo, 30 de mayo de 1960. El Presidente, SANTIAGO ALONSO

## PASTOS

El día 4 de junio próximo, a las catorce horas, se arrendarán los pastos de espigadero y hojadero de este término municipal, espases para 1.500 cabezas lanares en espigadero y 500 más en hojadero. Pliego de condiciones, en Secretaría.

Argujillo, 30 de mayo de 1960. El Presidente, SANTIAGO ALONSO

## Mendigos de amor

Una vez más, Jesús sale de la soledad de su Sagrario para recorrer triunfante las calles de Benavente. Sale como Rey y como Dios, pero también como un mendigo de amor llamando a todos a su Corazón.

Es nuestro Rey y quiere reinar en todos los corazones, en nuestros hogares, en nuestros pueblos.

Es nuestro Dios. ¡Fíate bien: nuestro Dios, ¡qué harás si le vieras salir a tu encuentro, con toda la majestad que lo rodea y no sé si quisieras en ese momento anonadarte tanto que llegaras a confundirte con la tierra. Oye lo que decía un protestante: "Si yo creyese en la real presencia de Jesús en la Eucaristía, ante El pasaría mi vida de rodillas". Tú lo crees. Y siendo así, ¿por qué continúas en tu vida de pecado, en tu tibieza, y te desprecias tantas veces? ¿Por qué has restituido sus inspiraciones, cuando te invita a hacerle un ratito de compañía en el Sagrario? Tu abandono de Jesús ha hecho brotar amargos quejas de su Divino Corazón. Oye lo que ha dicho a un alma favorecida de sus gracias: "¡Oh, hijo mío! Hazte el apóstol de mi amor; grita fuerte, que se te oiga en todo el mundo, que yo tengo hambre, tengo sed y que muero del deseo de ser recibido por más criaturas. Estoy en el Sacramento del Amor por más criaturas y ellas me hacen tan poco caso... Quisiera dar, pero no puedo porque no quiero".

No es falta de fe lo que te mantiene alejado del Sagrario. Es que no te das cuenta; se te ha hecho tag rutinario esta verdad que no te impresiona. Buscas milagros y los pides; pero, ¡qué mayor milagro que tener a tu Dios escondido en un pedacito de pan y que entre en tu alma para ser tu alimento y tu vida?

¡Sale también Jesús como un mendigo de amor, buscando tu corazón, pues ya que tú no has querido ir a El, El viene a tí. "Estoy —le dice a esa alma privilegiada— como un mendigo a la puerta de los corazones, y llamo y voy mendigando el amor de las criaturas y me lo niegan, mientras lo conceden a tantas cosas que codicia su vista. ¡Si supieras, hijo mío, cuán doloroso es amar tanto y no ser correspondido! Y yo no me canso; pido siempre amor y ninguno me lo da. Y no es esto lo peor, sino que, además de no amarme, me odian. Siempre estoy buscando corazones que me amen, y como encuentro pocos, en estos pocos derramo la plenitud de mis gracias".

Ha llegado el momento en que tú puedes ser uno de esos pocos en quienes Jesús derrama su to-

rrente de gracias. Mirale: está rodeado de una inmensa multitud. Todos te siguen, te tocan; pero tú acércate a El, pues ya quieres entregarte lo que El te pide: tu corazón. Tocale como te tocó la hemorragia del Evangelio; así, suavecito, amorosamente y con un corazón ardoroso y lleno de fe. Verás que de El saldrá virtud, porque tú le has sabido tocar, y te mirará y te sanará y te atraerá a su Corazón para tener en ti sus delicias, y habrás colmado las ansias del Mendigo de Amor que sale en busca de tí por las calles de Benavente.

EL CISTER DE BENAVENTE

## La Bolsa

FONDOS PUBLICOS.—Interior: 80; Amortizable 4% abril de 1952, 100,10; ídem 4% noviembre 1951, 100; ídem 4% junio 1953, 100,10; ídem 3,5% julio 1951, 93,25.

CORPORACIONES PUBLICAS.—Reconstrucción Nacional, 100,85; Renfe, 98,80.

CEDULAS.—Hipotecarias 4,5% A, 76,25; ídem 4,5% C, 78,75; ídem exentas, 92,75; Crédito Local Interovincial, 96,25; ídem lotes 42-44, 102,50; ídem lotes 49-52, 96,25.

BANCOS.—Crédito Industrial, 145; España, 635; Exterior, 287; Hipotecario, 251; Central, 541; Español de Crédito, 665; Hispano Americano, 490; Ibérico, 435; Rural, 236,5.

ELECTRICIDAD.—Viesgo, 190; Leonesa, 140; Reunidas de Zaragoza, 126; H. del Cantábrico, 153; Chorro, 125; Hidroeléctrica Española, 244; Iberduero, ordinarias, 279; ídem nuevas, 287; Nansa, 112; SII, 163; Sevillana, 144; Unión Eléctrica Madrileña, 179,5.

ALIMENTACION.—Azucarería, 168; Ebro, 420.

CONSTRUCCION.—Hidrociivil, 104,5; Dragados, 180; I. Metropolitan, 128; I. Urbis, 87.

MINERAS.—Rif 510; Felguera, 162; Guindos, 90; Ponferrada, 602.

MONOPOLIOS.—Arrendataría de Petróleos, 156; Tabacalera, 182.

NAVEGACION.—Constructora Naval, ordinarias, 127.

QUIMICAS.—Exposivos, 238; Hidro Nitros, 110; Española de Petróleos, 530; Resinera, 150.

SEGUROS.—Fénix Español, 6,400.

TELEFONIA.—Telefónica, 170. TEXTILES.—Pefasa, 137; Sniace, 229. SIN COTIZACION OFICIAL.—Nicas, 137; Portland del Ebro, 87. DERECHOS SUSCRIPCION.—U. E. Madrileña, 33; Hornos, 32; Hispano, 150; Hipotecario, 634; Retroleros, 470.

# "EL PLAN DE ESTABILIZACION MARCHA ADELANTE, A UN RITMO CONVENIENTE, Y CON EL HEMOS CONSEGUIDO UN PRESTIGIO INTERNACIONAL"

## "Esto nos ha costado un precio: el de la depresión económica transitoria"

### "Pero es un precio barato que iremos superando para conseguir el fin primordial: situar a la industria en un nivel competitivo internacional y aumentar el nivel de vida de los españoles"

#### Discurso del Ministro de Comercio en la inauguración de la Feria Internacional de Muestras de Barcelona

Excelentísimas e ilustrísimas autoridades, señoras y señores: La Feria, querido don Félix, sigue progresando, así parece al menos este año por el volumen de los artículos expuestos, por la mejora conocida de las instalaciones, por el impulso general que se nota en los que en ella participan, pero yo quería saber si progresa en todos los aspectos que nos interesa lo haga. Para mí, y como lo siento lo digo, para mí la Feria no progresa si la proporción de artículos nacionales en relación con los extranjeros en ella exhibidos no va creciendo, si nuestros productos en relación con los productos extranjeros no son cada vez más, no son cada vez mejores, no son cada vez más baratos. Esto es lo que marca el progreso de toda la producción y de toda la economía española. Yo no sé si este año la Feria ha mejorado o no en esta forma con respecto al año anterior. No sabemos todavía si mejorará en los años próximos. Yo creo que sí, pero el hecho es si tiene para mí en este momento menos importancia en principio que en el criterio que me ha llevado a pensar en ese hecho, porque en definitiva para que en las ferias nacionales e internacionales, dentro o fuera de nuestro país, los productos españoles estuviesen cada vez en mayor cantidad, fuesen cada vez mejores y se produjesen cada vez más baratos, en definitiva, para que cada vez se pudiesen vender más dentro y fuera de España en relación con los extranjeros, es para lo que se pensó y se ha realizado el Plan de Estabilización. Acaba de aludir a él vuestro Alcalde y se anunció desde este mismo lugar, tuvisteis las primicias del año pasado, su anuncio antes incluso de que se hubiese terminado su preparación; después han venido las realizaciones de ese Plan, realizaciones gratas unas, ingratas, pero necesarias, otras; realizaciones que han ido sucediéndose al ritmo exacto requerido para el éxito del Plan, lento para unos este ritmo, y demasiado vivo, para otros.

#### Tenemos estabilizado el valor de la peseta

Esas realizaciones todos vosotros las tenéis en vuestra mente; seguramente en este momento son muchas de ellas ya casi historia, por que vivimos con tal rapidez en el mundo nacional e internacional los acontecimientos que van constituyendo la historia de nuestros días que no tenemos casi tiempo para volver la vista atrás y dedicar un recuerdo o una consideración a aquellos ocurridos nada más hace unos meses. Hemos logrado, desde los últimos días de julio pasado, que los precios se nos contengan, en los niveles en que se encontraban al comienzo de la estabilización y que se frene el alza constante y firme que había venido surgiendo anteriormente en los precios al por mayor, y el coste de vida especialmente, elemento fundamental para haber podido introducir todos los demás elementos del plan. Tenemos estabilizado el valor de la peseta en el interior y lo tenemos también firmemente en el exterior; nadie piensa en ello y a nadie se le ocurre asomar la vista por encima de las fronteras y mirar los boletines de cotización internacional de la peseta, porque se da por hecho, y por supuesto, que la peseta no se mueva, que está a su cambio oficial o a menos, y que no se moverá. Nadie hace ya tampoco mucho caso del aumento de los ingresos en divisas por exportaciones, aumentadas en el doble o en el triple en algunos sectores, sin mengua de las importaciones, que también se han aumentado, y de que se han producido unos superávits, también permanentes, en nuestra balanza de pagos durante todos estos últimos meses. La suma de todos estos superávits ha conducido nuestras reservas monetarias exteriores aproximadamente hasta la cifra actual de unos trescientos cincuenta millones de dólares. Pero tampoco pensamos en esto; lo damos por supuesto.

El ahorro voluntario, aquel ahorro al cual hice yo una apelación en este mismo local, pero si con esta misma ocasión ferial, hace tres años, con no leve escándalo de muchos, ha aumentado, afortunadamente, para financiar el desarrollo futuro, en mayores proporciones que hasta ahora; hay realmente un río de riqueza que se está embalsando en las instituciones de crédito, en las instituciones de ahorro, presto nada más a encontrar el canal por el cual tiene que verter sus aguas fecundas para incrementar la producción y la riqueza nacional en los años próximos. Oid bien: he dicho que está embalsado; debería estar ya corriendo, pero esto es harina de otro costal y al final pienso dedicar unas palabras a tocar este tema. En todo caso, un objeto del Plan de Estabilización fue el aumento del ahorro voluntario, de un ahorro que se originase de forma natural y espontánea para que no tuviese efectos inflacionistas, y que hiciera posible que el ritmo de expansión de la vida económica, y con él la mejora de nuestro standard de vida, pudiese crecer en la medida en que lo deseamos y lo necesitamos para acercarnos al nivel occidental.

#### Se han ido suprimiendo organismos interventores

Hemos ido suprimiendo organismos interventores, de acuerdo con nuestro propósito de ir dando mayor flexibilidad a la vida económica interior; no se ha terminado de suprimir todavía todos los organismos que habrán de serlo, porque en este caso, también, para unos vamos demasiado despacio y para otros demasiado deprisa. Yo creo que en esto, como en todo, vamos al paso exacto. Todo llegará, pero llegará en su momento preciso. También hemos dictado de entonces acá, varias disposiciones para estimular la inversión extranjera en España, inversión que junto con las facilidades de crédito que se ponen a nuestra disposición, ahora aumentadas con la confianza en nuestra solvencia financiera, son los que complementarán el ahorro voluntario que se incrementa por su parte y que nos darán esas posibilidades de aumento de renta nacional. Tampoco creo que hayamos llegado al final de nuestra evolución en materia legislativa, o por lo menos administrativa, de inversiones extranjeras; tenemos todavía que dar más agilidad, más amplitud quizás a algunos de esos preceptos; pero como tantas veces he tenido ocasión de decir, las facilidades dadas a la inversión extranjera, tienen que marchar paralelas con la transformación de muchas de nuestras instituciones económicas interiores. Hemos adquirido, finalmente, en estos meses, gracias a la forma exacta y firme con que vosotros y nosotros hemos llevado a cabo nuestro Plan de Estabilización, un prestigio económico internacional que en parte nos negaban anteriormente y que ahora ha quedado firmemente consolidado abriendo perspectivas inmejorables a nuestra intervención en la vida internacional económica.

A cambio de esto hemos pagado nuestro precio, un precio que se manifiesta en una cierta depresión económica, en un aumento, aunque escaso, del nivel de paro, pequeño para los logros realizados y los que se esperan; un precio que, como tuve ocasión de decir hace un mes en Valencia, creo que ha sido equitativamente pagado por todos los ciudadanos españoles, por todos los sectores y, en fin, por todas las clases por igual, de forma que se haya cumplido esa justicia distributiva que tanto en el aumento de riqueza como en el soportar las cargas sociales debe presidir toda ordenación económica y social.

Y después de haber hecho todo esto que digo—para muchos de nosotros está ya en un trasfondo casi olvidado, porque pedimos y necesitamos continuamente no detenernos si queremos nuevas realizaciones en este campo, ahora tenéis ya en la calle, tenemos ya en el "Boletín Oficial" los nuevos aranceles de Aduanas; ayer empezaron a publicarse, y dada su longitud tardarán tres o cuatro días en aparecer íntegros. Su vigencia comenzará a regir desde el día posterior a la terminación de su publicación; hacia el

día 8, si mal no recuerdo, Aranceles de Aduanas que han salido como consecuencia de la autorización concedida al Gobierno; más que autorización, exigencia puesta al Gobierno por las Cortes en uno de los artículos de la Ley Arancelaria recientemente aprobada, por que este artículo no decía "se autoriza al Gobierno a publicar los nuevos aranceles", sino que decía: "El Gobierno publicará en el plazo más breve posible los nuevos aranceles". Esto, que parece un matiz, y más que un matiz representa la voluntad de todos vosotros, manifestada a través de las Cortes, de que la transformación arancelaria fuese una realidad inmediata para poder seguir marchando y reducir al mínimo ese período de espera que estaba impidiendo sacar rápidamente todos los frutos deseados al Plan de Estabilización.

#### El arancel

Fues bien, el arancel ha salido, no voy a dedicarle muchas palabras hoy aquí, porque creo que todo lo fundamental que tenía que decir sobre el lo dije en las Cortes anticipando conceptos, aunque el arancel no estaba todavía en la calle, sobre el porqué y el cómo se llegó a ese arancel, sobre el para qué se ha sacado ese arancel, y concretamente sobre el nivel medio y la altura concreta de cada una de las partidas que en el figurar, también dije allí lo suficiente. Aquí sólo voy a recordar que este arancel creemos que es el que se necesitaba exactamente, aunque —una vez más— a unos les parezca demasiado alto y a otros demasiado bajo; un arancel al cual hemos llegado no por teologismos proteccionista o librecomista, sino queriendo asegurar, por un lado, el futuro de la producción española presente, o que pueda iniciarse en un futuro próximo, y por otro lado, asegurar que ese mismo arancel no iba a dar al traste con los resultados logrados en el Plan de Estabilización, sino que precisamente iba a reforzarlos; ni de proteger la industria ni tratar de protegerla tanto que al entrar en juego los aranceles les produjesen un alza de precios fomentada y mantenida a su socaire, como límite protector excesivo que acababa no sólo con los efectos del Plan de Estabilización, sino que, en consecuencia de una protección más alta de la necesaria, el efecto es, en cierto modo, muy semejante, si no igual, a una nueva devaluación monetaria que produciría la pluriplena de su efecto de alza en los precios interiores.

Por eso hemos tenido que ser tan cuidadosos al calcular los derechos; pero aún así, teniendo un nivel medio de un 24 o 25 por ciento, esos derechos son, estamos seguros, más que suficientes, y si en algo nos hemos pasado no es por lo bajo, sino por lo alto. La más elemental prudencia así nos lo pedía. Porque la reforma arancelaria no ha sido una reforma más de las que se dan continuamente en la historia económica de todos los países, no ha sido unos retrocesos partiendo de niveles desconocidos y relativamente aproximados a lo que se iban a adoptar después; aquí partíamos prácticamente de cero, de la nada; no había prácticamente, como sabéis vosotros, protección arancelaria en España, y el salto en el vacío que podía suponer el liberalizar un sector comercial y mantener exclusivamente como protección la arancelaria, era, junto con las demás incógnitas que el Plan de Estabilización había introducido en nuestra economía, un riesgo demasiado grande con el cual había que tomarse varias precauciones, precauciones que no voy a enumerar, aunque una de las cuales ha sido mantener un margen de protección levemente superior, por el momento al menos, al que teóricamente era preciso para cada producto. Por lo tanto, el arancel es suficiente para proteger el producto nacional, incluso en el caso de que la im-

portación correspondiente se libere de trabas administrativas a través de la desaparición de las licencias de importación. Es suficiente y por eso los aranceles están pensados para el caso de liberación de los productos. Pero por si acaso la introducción del nuevo arancel puede producir una cierta alza de precios, precisamente por ese margen de seguridad que nos hemos tomado, por eso es por lo que los nuevos aranceles no entrarán en juego normalmente más que en aquellos casos en que o el producto está ya en la lista vigente de productos liberados o en el momento en que un producto entre en régimen de liberación.

#### Cuál es la misión del arancel de aduanas

Hasta entonces, y mientras se mantengan en régimen bilateral o global, para muchas partidas del arancel mantenemos derechos transitorios más bajos que los definitivos, dejando la colocación de estos derechos definitivos para el momento en que la entrada en juego de la liberación contrarreste, a través de sus efectos de baja de precios, los posibles alcistas del derecho definitivo.

Yo querría, y esta era una de las ideas fundamentales que había de tocar hoy aquí, que comprendiésemos todos perfectamente cuál es la misión del arancel de aduanas, como tenéis que enfrentarnos con la protección que os corresponde para el sector en el cual estáis interesados, cuáles son los síes y los noes del arancel de aduanas y de la protección arancelaria.

Vamos primero con los síes. El arancel tiene como objetivo el regular la competencia exterior, pero la presupone; por eso entra en juego cuando liberamos; dejamos que los productos extranjeros vengán a competir con los nuestros, pero les ponemos un nivel mínimo de competencia. Regularlos con eso el comercio exterior, pero al regular el comercio exterior regulamos también nuestra balanza de pagos; los aranceles contribuyen en gran medida, contribuirán mucho más en el futuro, a determinar si nosotros vamos a tener un déficit o un superávit en nuestra balanza de pagos.

Si se agudiza una situación de déficit al introducir un nuevo arancel, es que el arancel probablemente está bajo; si se agudiza una situación de superávit, porque se importa menos, probablemente porque el arancel está alto. Frente a los organismos internacionales nosotros no hemos comprometido, porque nos ha parecido que era la buena política para nuestro país a no introducir unos aranceles de aduanas que neutralizasen las liberaciones que también en el acuerdo con ellos habíamos acordado ir haciendo aparecer en nuestro comercio exterior.

Liberar un producto y meterle un arancel de un doce por ciento no es liberar este producto no es dejar que en una competencia regulada los productos extranjeros vengán a competir con nosotros. Así, pues, nosotros tenemos ahora por delante unos meses de experimentación de nuestro arancel. Está abierto legalmente a través de la disposición que lo ha aprobado, pero lo estará normalmente siempre para que toda reclamación, toda petición de cualquier interesado pueda encontrar el estudio preciso por parte de los órganos técnicos de la Administración, junto con los interesados, para decidir si el nivel arancelario que a un producto le hemos marcado es excesivamente alto, o excesivamente bajo, ya que se carece de experiencia por falta precisamente del juego de la liberación exterior; hasta ahora no lo sabemos por la práctica, que es la que nos lo fija con exactitud. Si una partida está tarifada alta o baja esto nos lo va a dar la experiencia del juego de los nuevos aranceles en los próximos meses.

Si los aranceles se demuestran claramente bajos, profundamente perturbadores para un sector o varios de la economía nacional, esos aranceles serán evidentemente retirados. Si se demuestran perturbadores también en

# EN TURQUIA HAN SIDO DETENIDOS MAS DE 300 DIPUTADOS DEMOCRATAS

## También han sido arrestados varios jefes militares

### Se investigará la responsabilidad del expresidente y del ex primer ministro por violación de la Constitución, asesinato y corrupción

Ankara, 1.—Un representante del Comité Revolucionario del Ejército turco ha dicho que han sido hallados cierto número de cadáveres de víctimas, del antiguo régimen en fosas comunes y cámaras refrigeradas en Ankara y Estambul.

El coronel Allatli, que dijo ser el representante oficial del Comité, también manifestó a los correspondientes que han sido detenidos unos cuatrocientos miembros del Parlamento, entre ellos cinco o seis mujeres. Añadió que todos ellos están siendo enviados a la isla de Yassí.

Se está formando un Comité para investigar la responsabilidad del expresidente Bayar, del ex primer ministro Menderes y otros, exdirigentes por la supuesta violación de la Constitución y posiblemente por asesinato, corrupción y otros delitos.

Allatli añadió que si se comprueba que hay delito serán juzgados y se enfrentarán con una posible condena a muerte.

Explicó que, además de los diputados hay detenidos cinco jefes militares y otras personas pertenecientes al Gobierno. Afirmó que el Ejército no está aliado con los republicanos y que si alguno de éstos ha actuado anticonstitucionalmente, también será detenido.

Respondiendo a una pregunta declaró que existen pruebas de que algunos diputados han estado tratando desde el golpe de Estado de fomentar un movimiento antirrevolucionario.

Confirmando la noticia de que algunos diputados han sido puestos en libertad y luego detenidos nuevamente, el coronel dijo que es natural que en los primeros momentos de la revolución hubo cierta confusión. Además—añadió—no había sitio para todos. Ahora están todos detenidos y se realizará una investigación sobre la actuación de cada uno de ellos.

Los militares—dijo—serán juzgados por un Consejo de Guerra y entre otras acusaciones figurará la de ordenar a sus unidades abrir fuego contra el pueblo. Esas órdenes se dieron antes de la revolución y en todos los casos sus unidades se negaron a obedecerlas.

Preguntado si había sido detenido algún policía, dijo: "Todavía no."—Efe.

#### DETENCION DE VARIOS JEFES MILITARES

Ankara, 1.—Los jefes militares cuya detención ha anunciado el coronel Allatli, representante del Comité revolucionario del Ejército turco, son el jefe de Estado Mayor de las fuerzas armadas general Rustu Erdelun; el jefe de la fuerza aérea, general Tekin Agabun (cuya esposa, diputado demó-

crata, se encuentra también detenida); el excomandante de la ley marcial en Ankara, general Namik Arguc; el general Yusuf Demirdag, que fue jefe del Centro de entrenamiento de tanques, en Ankara, y el excomandante en jefe del Ejército, general Suat Kuyuyash.—Efe.

#### MAS DE TRESCIENTOS DIPUTADOS DEMOCRATAS DETENIDOS

Ankara, 1.—Más de trescientos diputados del partido democrata de Adnan Menderes han sido detenidos durante los últimos días y llevados a una isla. Se añade en los citados medios que alrededor del ochenta por ciento de los 403 diputados del partido democrata en la Gran Asamblea Nacional se encuentran en la isla de Yassíada, situada en el Mar de Mármara.

Al mismo tiempo, el Gobierno erencia que otras seis naciones han reconocido al nuevo Gabinete turco, presidido por el general Cemal Gursel.—Efe.

# Lanzamiento al espacio de un gigantesco globo de plástico

Washington, 1.—La Administración Nacional de Aeronáutica y del Espacio ha lanzado al espacio un gigantesco globo de plástico con una capa de aluminio y se halla a unos 200 kilómetros sobre Virginia.

Miles de personas pudieron observar el ascenso del globo, cuyo tamaño equivale al de un edificio de diez pisos.

El lanzamiento del globo se hizo desde la isla Wallops, con cohetes. Efe.

# La esposa de Eisenhower, enferma en un hospital

Washington, 1.—La Casa Blanca anuncia que Mamie Eisenhower se encuentra en el Hospital Militar Walter Reed por sufrir un ataque agudo de bronquitis asmática. El secretario de Prensa de la Casa Blanca, Hagerly, declaró que la esposa del Presidente ingresó en el hospital ayer por la tarde y que, según los médicos, se encuentra mejor que cuando fue al establecimiento sanitario.—Efe.

# EL HIJO DE EISENHOWER ASCIENDE A TENIENTE CORONEL

Washington, 1.—John S. D. Eisenhower, hijo del presidente Eisenhower, ha sido ascendido a teniente coronel después de haber prestado mejor servicio como comandante durante casi nueve años.—Efe.

# Llega a Madrid el Cardenal Cicognani

## El día 6 hará la proclamación del título de Basílica al templo del Valle de los Caídos

Madrid, 1.—Procedente de Roma llegó en avión el cardenal Cayetano Cicognani, prefecto de la Sagrada Congregación de Ritos, que durante dieciséis años fue Nuncio Apostólico en España. Viene para a consagrar, en nombre de Su Santidad, la iglesia de la Santa Cruz del Valle de los Caídos, cuya ceremonia se celebrará el próximo sábado. El lunes día 6, se hará la solemne proclamación del título de Basílica, concedido al templo del Valle de los Caídos por Su Santidad el Papa Juan XXIII.

El purpurado fue recibido por el ministro de Asuntos Exteriores, señor Castiella; nuncio de Su Santidad, monseñor Hildebrando Antonielli; subsecretario de Justicia, señor Oreja Eldosegui; abad mitrado del Valle de los Caídos, Fray Justo Pérez de Urbel; introductor de embajadores, barón de las Torres; arzobispo de Sión y vicario superior castrense, doctor Alonso Muñoz; obispo auxiliar de Madrid-Alcalá, doctor Labiguerán; encargado de Negocios del Perú, señor Portocarrero, en representación del embajador, dado que el cardenal Cicognani fue también nuncio apostólico en Perú, y otras autoridades.

Al descender del avión Su Emocencia revisó una compañía de Aviación, con bandera y música, que rindió honores, al mando del segundo jefe de la Región Aérea Central, general Grima. Momentos después, el cardenal

Cicognani, en unión de Fray Justo Pérez de Urbel, continuó viaje al Valle de los Caídos.—Cifra.

#### PUBLICACIONES

### "Guía Turística de la provincia de Zamora", por don Victoriano Velasco Rodríguez

La bibliografía zamorana se va hoy día enriqueciendo por un nuevo e interesante libro titulado "Guía Turística de la provincia de Zamora", de la que es autor el ilustre abogado, académico correspondiente de la de Bellas Artes de San Fernando y director del Museo Provincial don Victoriano Velasco Rodríguez. El dinamismo y la cultura que el señor Velasco tiene acreditados en otros numerosos trabajos se ha puesto de manifiesto una vez más en esta obra, manual interesante tanto para el curioso como para el turista, por la peculiar característica informativa y divulgadora de las bellezas artísticas y de las grandes obras de ingeniería de nuestra época; todo ello realizado con copiosos fotografías muy bien trazados y con una presentación esmerada que deleita y agrada a quien ojea sus páginas, que hacen merecer este libro de figurar en todas las bibliotecas. ENRIQUE FERNANDEZ PRIETO

# 36.472 kilómetros recorrerá en su próximo viaje

Washington, 1.—El futuro viaje del presidente Eisenhower al Extremo Oriente será el más largo por el realizado hasta la fecha, con un recorrido de 36.472 kilómetros, que según la Casa Blanca, cubrirá por aire, barco y otros medios de transporte.

Durante su reciente viaje a América del Sur recorrió 24.696 kilómetros y en el viaje por Asia, Europa, Oriente Medio y África recorrió 35.792 kilómetros.—Efe.

# La Conferencia Mundial de la Energía se reunirá en Madrid del 5 al 9 de junio

## Asistirán unos dos mil representantes de todos los países, incluso polacos y rusos

Madrid, 1.—La Conferencia Mundial de la Energía, se reunirá en Madrid del día 5 al 9 del corriente mes, en la sede del Instituto Nacional de Industria, con asistencia de unos dos mil participantes representantes de todos los países, incluso polacos y rusos (hasta hoy el número de inscripciones es exactamente de 1.981 participantes). En la misma se desarrollará el tema general de "Procedimientos para resolver los problemas que plantea la escasez de energía".

Para explicar la organización de la Conferencia, enseñarles la ins-

talación de la misma y su desarrollo, ha reunido hoy a los periodistas el presidente del Instituto, don Juan Antonio Suances, a quien acompañaba el marqués de Casa Oriol y los miembros de la Comisión organizadora, con quienes han recorrido la exposición de la energía y la permanente del Instituto, así como los salones de sesiones de la Conferencia y las dependencias instaladas en la misma. Puede decirse que se trata de una instalación perfectísima y tiene todos los adelantos modernos para su eficaz realización.

La sala de exposiciones de la energía es una expresión del principio, evolución y proceso energético de los combustibles líquidos y sólidos, y de la I. N. I. una expresión gráfica del progreso de industrialización y de la economía española.—Cifra.

# De Gaulle hablará por radio sobre Argelia

París, 1.—El presidente De Gaulle se dirigirá a la nación por radio para hablar de Argelia y de la política interior francesa, el 14 de junio, según se anuncia después de una reunión del Gabinete.—Efe.

VEA USTED EN "ARRIBA" la mejor información gráfica del mundo

(Continuará)

# Informaciones de nuestra ciudad

## El Ayuntamiento Pleno se ocupó ayer del problema del agua

### Se adoptarán medidas para tratar de superar o mitigar la actual escasez

#### Ratificación del acuerdo de la Permanente sobre responsabilidades

#### Hoy se celebrará una reunión de técnicos para investigar las causas de las frecuentes roturas de tubos



## ZAMORA AL DIA

### Problema peliagudo

A NOCHE hubo auténtico pleno en el Ayuntamiento. No faltó a la convocatoria ni uno solo de los concejales y además el retraso en el comienzo de la sesión no pasó más allá de media hora, sucesos ambos que consignamos con satisfacción porque no suelen ser frecuentes. Lo normal es que las sesiones convocadas para las ocho comiencen a las nueve y que para alcanzar el número mínimo de concejales el conserje tenga que acudir al teléfono. Ayer no. Se trataba de considerar un problema interesante y todos los ediles, en auténtico pleno, respondieron a la convocatoria. Y hasta hubo público, aunque muchísimo menos del que se esperaba.

La sesión, aparte de ratificar el acuerdo adoptado por la Comisión Permanente, tuvo carácter más bien informativo. Era preciso que todos los concejales conocieran las gestiones de la Alcaldía y que se diera al vecindario una completa información del problema del agua. Un problema que tiene dos vertientes. Por un lado, la manifiesta incapacidad de las viejas instalaciones para asegurar un suministro normal a la ciudad; por otro, las reiteradas averías del nuevo abastecimiento, que están demorando más de lo previsto su utilización.

En cuanto a la escasez que está padeciendo la ciudad, el señor Alcalde ha sido facultado para poner en práctica las medidas que crea oportunas para remediarlas, cosa muy puesta en razón. Respecto a las roturas de los tubos se tomaron también acuerdos, y la puesta en práctica dependerá de las bases consignadas en el pliego de condiciones y contrato de la subasta de las obras, que el Ayuntamiento desconoce en absoluto, pues conviene repetir, para que no surjan dudas sobre la cuestión, que el proyecto de abastecimiento de agua fue contratado por el Estado a través de la Confederación Hidrográfica del Duero con la Empresa "Hidrociivil", aunque el Ayuntamiento haya sido y sigue siendo quien paga las certificaciones de obras en su mayor parte.

Bien está que se exijan responsabilidades, si, en efecto, pueden exigirse. Mas convendría que no hubiera lugar a ello y que en la reunión que se celebre hoy, los técnicos descubran las causas de los reventones. Esta sí que sería la solución definitiva para los males que nos afligen, pues si se consiguiera evitar tales roturas, mañana mismo dadas las buenas relaciones que siempre existieron entre Confederación, Empresa, y Ayuntamiento, podría hacerse la conexión del nuevo servicio a la vieja red de distribución y cesaría la escasez de agua. Pidán, pues, a Dios luz para los técnicos, de modo que acierten a resolver este peliagudo problema que nos trae de cabeza a todos.

SERGIO COLLADO

Bajo la presidencia del señor Alcalde, don Gerardo Pastor Olmedo, celebró anoche el Ayuntamiento Pleno la anunciada sesión extraordinaria para considerar el informe sobre las obras del abastecimiento de agua que se vienen ejecutando por la Empresa "Hidrociivil", bajo la dirección de la Confederación Hidrográfica del Duero. Asistieron todos los concejales que componen la Corporación.

Una vez evacuado el trámite de la lectura y firma del acta de la sesión anterior, el señor Secretario leyó el informe del ingeniero de la Confederación, señor Velasco, que publicamos ya en nuestro número de ayer. Terminada la lectura, el teniente alcalde señor Martín Chimento pidió la palabra para plantear una cuestión previa. El señor Martín Chimento pidió, y fue aceptado, que el Pleno tratase del actual abastecimiento antes de pasar a considerar los problemas que plantea el nuevo.

Por la Presidencia se informa de la atención constante que presta a las viejas instalaciones y de las medidas que van a ser adoptadas para tratar de superar o aliviar al menos, las actuales deficiencias. Manifestó que de los dos grupos moto-bombas instalados en la casa de máquinas, el de más potencia, aunque también el más viejo, viene trabajando dieciséis horas durante el día, mientras que el de menos potencia funciona por la noche. El agua que ambos elevan es aproximadamente la misma que durante el invierno, pero como el consumo es ahora superior, no sólo por efecto del calor, sino también por "la paulatina" extensión de la red, no se logra la prestación necesaria para hacer llegar el agua a todas las viviendas. En ocasiones parecidas se conseguía normalizar la prestación durante la noche, pero ahora resulta imposible. Por eso se ha pensado que hoy, jueves, una brigada de obreros realice en el río las obras precisas para inundar el sector izquierdo de las galerías filtrantes con objeto de aumentar la alimentación del pozo de toma. Con esta medida probablemente se consiga un rendimiento mayor en los motores de elevación. Como segunda providencia, se intentará poner en servicio una antigua red abandonada mediante la instalación de un tercer motor, si bien esta medida requiere una serie de trabajos que se prolongarán quizá durante un mes. Se confía también en que el vecindario dé pruebas de su espíritu cívico y ahorre al máximo el agua.

El señor Chimento apuntó la conveniencia de regular el consumo mediante una racional distribución por sectores en el caso de que las

medidas señaladas por el señor Alcalde no den los frutos apetecidos. El señor Prieto Prieto señaló que en esta cuestión el Pleno debe conferir al señor Alcalde amplias facultades para poner en práctica las medidas que se consideren necesarias para resolver el problema planteado, propuesta que fue aceptada por la Corporación.

A continuación se pasó al estudio de la cuestión señalada en el orden del día. El señor Alcalde hizo una breve historia del problema. Recordó que allá por los meses de noviembre y diciembre, cuando el agua salta tan turbia, se pensó utilizar las nuevas instalaciones, para lo cual tanto la Confederación como las empresas constructoras le dieron toda clase de facilidades. Sin embargo, con lógica previsión, solicitó que la puesta en marcha de la estación depuradora y de la conducción se hiciera a presencia de los técnicos de las empresas "Hidrociivil" y "Permo". Entonces comenzaron las roturas de los tubos, que se han venido sucediendo a medida que repetían las pruebas. Como consecuencia del informe de los técnicos emitido en el mes de febrero se aplicaron ventosas a la tubería, pero estos dispositivos de seguridad no han dado los resultados apetecidos por cuanto los reventones se siguen produciendo. Aclaró el señor Alcalde que los siete tubos averiados hasta la fecha no constituyen todavía el dos por ciento de los instalados, porcentaje que se considera normal en esta clase de obras. Sin embargo, y dada la perentoria necesidad de utilizar el nuevo abastecimiento lo antes posible, dijo que se había convocado al Pleno para ponerle al corriente del problema y al mismo tiempo conociera el pueblo la preocupación de la autoridad municipal por este asunto.

Intervinieron a continuación varios concejales, coincidiendo todos en esta gran preocupación y en la necesidad de hacer cuanto esté en manos de la Corporación para resolver el problema. Después de un amplio cambio de impresiones, se acordó:

1.º Ratificar el acuerdo adoptado por la Comisión Permanente, que publicamos en nuestro número de ayer.

2.º Solicitar urgentemente de la Confederación Hidrográfica del Duero una copia del pliego de condiciones y del contrato de subasta de las obras y a la vista del cual exigir de quien proceda todos los derechos que asistan al Ayuntamiento.

3.º Que se informe al Ayuntamiento de todas las pruebas que se realicen en el sucesivo, así como de su resultado.

Finalmente el señor Alcalde informó que probablemente hoy se celebrará en la Casa Consistorial una reunión de los técnicos implicados en las obras, para tratar de esclarecer las causas de las frecuentes averías. De esta reunión se emitirá un informe que se dará a conocer al Ayuntamiento Pleno.

## UNA ABEJA TUVO LA CULPA

El automóvil chocó contra un poste de telegrafía y se despeñó por un barranco

Sus ocupantes sufrieron heridas leves

En el kilómetro 403,800 de la carretera de Villacastán a Vigo, término municipal de Padornelo, sufrió un accidente el automóvil "Seat" matrícula M-133339, propiedad de don Juan Ceballos Aranguren, de Barcelona, que conducía Francisco Cuebas Valdebreras, de treinta y cinco años de edad, de Barcelona, y en el cual viajaban Dolores Delgado Ovides de cuarenta años, casada; Juan Pagán González, de 26 años, casado, ambos de Barcelona; José María de Prada Lubián, de setenta años, casado, y Ricardo Díez Prada, de treinta años, casado, éstos dos de Lubián.

El suceso se produjo cuando el conductor se vio atacado por una abeja que le picó en la cara. Al tratar de liberarse del insecto, el coche se desvió y fue a chocar contra un poste de telegrafía, al que partió, y luego se despeñó por un barranco de unos dieciséis metros, quedando destruido. Los ocupantes sufrieron solamente heridas leves.

## FARMACIAS DE GUARDIA

Don Isaac Tejedor, Balboraiz, 2  
Don Osorio Pinilla, Puerta de la Feria, 13.

## PRO-CIEGOS

En el sorteo celebrado en el día de ayer ha sido premiado con 250 pesetas el número 176 y con 25 pesetas todos los números terminados en 76.

## El domingo, festividad de la Virgen del Yermo

Continúa celebrándose en la iglesia parroquial de San Lázaro, con gran solemnidad, el tradicional novenario en honor de la Santísima Virgen del Yermo, organizado por la Cofradía de su nombre.

Los tres últimos días habrá sermón a cargo de Fray Gaspar Calvo Moralejo, franciscano de la Residencia de Santiago de Compostela, hijo de la feligresía de San Lázaro.

El domingo, fiesta de la Virgen y último día del novenario, habrá misa de comunión general a las ocho de la mañana; a las once será la solemne, con sermón a cargo del predicador antes citado. Por la tarde, a las siete, saldrá la procesión por el itinerario de costumbre. Al final se efectuará la típica subasta de las andas de la imagen de la Santísima Virgen del Yermo.

Son mayordomos este año don Manuel López San Martín, don Severiano Viñas, don Lope Chillón y don Argimiro Sobrino.

## CULTOS DEL PRIMER VIERNES

En todas las iglesias de la capital se celebrarán mañana cultos especiales en honor del Sacratísimo Corazón de Jesús.

Organizada por el Apostolado de la Oración tendrá lugar, a las 8.30 de la mañana, en la iglesia de San Vicente Mártir, una misa de comunión. A las once habrá un acto eucarístico, quedando expuesto el Santísimo durante todo el día a la adoración de los fieles. Por la tarde, a las ocho, se rezará el santo rosario, ejercicio al Sagrado Corazón, bendición y reserva.

## Hermanidad de Labradores de San Miguel de la Ribera

**PASTOS**

Se subastan en segunda, con deducción del veinte por ciento de la primera subasta, los de espigadero y hojadero de este término, capaces para 1.850 cabezas, para el día 6 de junio, a las doce, bajo pliego de condiciones que obra en la Secretaría de la Hermanidad.

San Miguel de la Ribera.  
EL PRESIDENTE

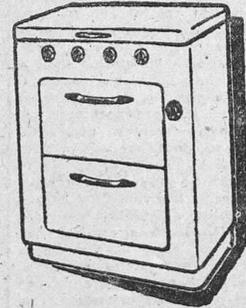
## UNA CASA BIEN PUESTA EMPIEZA POR LA COCINA



A GAS BUTANO  
GASTAN POCO  
RINDEN MUCHO

CINCO MODELOS EN ACERO ESMALTADO BIANCO  
Marca internacional con certificado de garantía y servicio de asistencia permanente.

Adquíralas en **ALMACENES RODRIGUEZ**  
AVENIDA DE PORTUGAL, 42 • TELEFONO 1635 • ZAMORA



## GUIA LITURGICA

Hoy, jueves, día 2. De Feria. Simpla, blanco. Misa de la Dominica pasada, sin Gloria ni Credo. Segunda oración de los santos Marcelino y Pedro, mártires. Prefacio de la Ascensión. "Benedicamus Dómino". O Misa de los Santos Mártires, propia (encarnado); Gloria, segunda oración de la Dominica pasada.

## CULTOS PARA HOY

San Ildefonso.—Misa a las 9.30 y 9. Santo Rosario a las ocho de la tarde.  
San Lázaro.—Misa a las 8, 9.30 y 9. Santo Rosario a las 8 de la tarde, con ejercicio del mes.  
Novenario a la Virgen del Yermo.  
San Juan de Puerta Nueva.—Misa a las 8, 8.30, 9, 9.30 y 11. Santo Rosario a las 8 de la tarde.  
San Vicente.—Misa a las 8, 8.30, 9, 9.30 y 10. Santo Rosario a las 8 de la tarde.  
San Torcuato.—Misa a las 8, 8.30, 9, 9.30 y 10. Santo Rosario a las 8 de la tarde, con exposición.  
Santa María de la Horta.—Misa a las 8. Santo Rosario a las 8 de la tarde.

San Frontis.—Misa a las 8 en San Frontis y en Pinilla. Santo Rosario a las 7.30 de la tarde en Pinilla y a las 9 en San Frontis.  
Nuestra Señora de Lourdes.—Misa a las 8, 8.30, 9 y 9.30. Santo Rosario a las 7.30 de la tarde.  
Nuestra Señora del Pilar.—Misa a las 9.30. Santo Rosario a las ocho de la tarde.

Concepción.—Misa a las 7.30 y 8.30. Exposición mayor a las 7.30 de la tarde y Santo Rosario a las ocho. Corona franciscana, vista y reserva.  
Santiago del Burgo.—Misa a las diez.  
Remedios.—Misa a las 7.45.  
Tránsito.—Misa a las ocho.  
Domingas Dueñas de Caballeros Misa a las ocho.

Corazón de María.—Misa a las 7.30, 8, 8.30, 9, 9.30 y 10. Santo Rosario con exposición a las ocho de la tarde.

Cristo Rey (Peña de Francia).—Misa a las 7.30, 8, 8.30 y 9. Santo Rosario a las 8 de la tarde, con exposición.

Amor de Dios.—Misa a las 8.45.  
Magdalena.—Misa a las ocho.  
Salesianos.—Misa a las 7.30, 8.15 y nueve.

Magdalena.—Misa a las ocho.  
Salesianos.—Misa a las 7.30, 8.15 y nueve.

Magdalena.—Misa a las ocho.  
Salesianos.—Misa a las 7.30, 8.15 y nueve.

Magdalena.—Misa a las ocho.  
Salesianos.—Misa a las 7.30, 8.15 y nueve.

Magdalena.—Misa a las ocho.  
Salesianos.—Misa a las 7.30, 8.15 y nueve.

Magdalena.—Misa a las ocho.  
Salesianos.—Misa a las 7.30, 8.15 y nueve.

Magdalena.—Misa a las ocho.  
Salesianos.—Misa a las 7.30, 8.15 y nueve.

Magdalena.—Misa a las ocho.  
Salesianos.—Misa a las 7.30, 8.15 y nueve.

Magdalena.—Misa a las ocho.  
Salesianos.—Misa a las 7.30, 8.15 y nueve.

Magdalena.—Misa a las ocho.  
Salesianos.—Misa a las 7.30, 8.15 y nueve.

Magdalena.—Misa a las ocho.  
Salesianos.—Misa a las 7.30, 8.15 y nueve.

Magdalena.—Misa a las ocho.  
Salesianos.—Misa a las 7.30, 8.15 y nueve.

Magdalena.—Misa a las ocho.  
Salesianos.—Misa a las 7.30, 8.15 y nueve.

Magdalena.—Misa a las ocho.  
Salesianos.—Misa a las 7.30, 8.15 y nueve.

Magdalena.—Misa a las ocho.  
Salesianos.—Misa a las 7.30, 8.15 y nueve.

Magdalena.—Misa a las ocho.  
Salesianos.—Misa a las 7.30, 8.15 y nueve.

Magdalena.—Misa a las ocho.  
Salesianos.—Misa a las 7.30, 8.15 y nueve.

Magdalena.—Misa a las ocho.  
Salesianos.—Misa a las 7.30, 8.15 y nueve.

Magdalena.—Misa a las ocho.  
Salesianos.—Misa a las 7.30, 8.15 y nueve.

Magdalena.—Misa a las ocho.  
Salesianos.—Misa a las 7.30, 8.15 y nueve.

Magdalena.—Misa a las ocho.  
Salesianos.—Misa a las 7.30, 8.15 y nueve.

Magdalena.—Misa a las ocho.  
Salesianos.—Misa a las 7.30, 8.15 y nueve.

Magdalena.—Misa a las ocho.  
Salesianos.—Misa a las 7.30, 8.15 y nueve.

Magdalena.—Misa a las ocho.  
Salesianos.—Misa a las 7.30, 8.15 y nueve.

Magdalena.—Misa a las ocho.  
Salesianos.—Misa a las 7.30, 8.15 y nueve.

Magdalena.—Misa a las ocho.  
Salesianos.—Misa a las 7.30, 8.15 y nueve.

Magdalena.—Misa a las ocho.  
Salesianos.—Misa a las 7.30, 8.15 y nueve.

Magdalena.—Misa a las ocho.  
Salesianos.—Misa a las 7.30, 8.15 y nueve.

Magdalena.—Misa a las ocho.  
Salesianos.—Misa a las 7.30, 8.15 y nueve.

Magdalena.—Misa a las ocho.  
Salesianos.—Misa a las 7.30, 8.15 y nueve.

Magdalena.—Misa a las ocho.  
Salesianos.—Misa a las 7.30, 8.15 y nueve.

Magdalena.—Misa a las ocho.  
Salesianos.—Misa a las 7.30, 8.15 y nueve.

Magdalena.—Misa a las ocho.  
Salesianos.—Misa a las 7.30, 8.15 y nueve.

Magdalena.—Misa a las ocho.  
Salesianos.—Misa a las 7.30, 8.15 y nueve.

Magdalena.—Misa a las ocho.  
Salesianos.—Misa a las 7.30, 8.15 y nueve.

Magdalena.—Misa a las ocho.  
Salesianos.—Misa a las 7.30, 8.15 y nueve.

## EL SANTO DEL DIA

Santos Marcelino y Pedro, mártires



En los tiempos de la violenta persecución de los cristianos brillaban en Roma San Marcelino, presbítero, y San Pedro, exortista, quienes por sus virtudes fueron presos y atormentados cruelmente. San Pedro observó que el carcelero Artemio estaba siempre triste, y preguntóle las causas, respondiendo que era por ver una hija demoníaca. Significóle el Santo que virtud de Jesucristo podía verla libre; burlóse Artemio, diciendo que si Cristo no rompía las cadenas de los suyos, menos podía liberar del maligno espíritu, y añadió: "Si quieres que crea en tu Dios, preso como estás, ven personalmente esta noche a verme en mi cuarto." Dirigióse a su casa el carcelero, y mientras contaba lo referido a su esposa, llamada Cándida, apareció Pedro vestido de blanco y con un crucifijo en la mano. Ante tal prodigio se postraron ambos; luego la hija demoníaca, y ante la presencia de Pedro soló el demonio con grandes gritos; acudieron los vecinos y todos confesaron el poder de Jesucristo. Pedro fue a buscar a Marcelino, quien instruyó a los nuevos cristianos, y todos después recibieron el Bautismo. Cuando el juez pidió cuentas a Artemio de los sucesos, manifestó lo sucedido y corrió la fe en Jesucristo, arrojado aquel, mandó prender de nuevo a Marcelino y a Pedro, y a los demás cristianos, y los condenó a los más brutales tormentos, hasta la muerte, que sufrieron todos heroicamente el año 304.

## Santuario de Villanueva de Cañedo

Romería de Nuestra Señora de los Remedios

El lunes día 6 de los corrientes, y en su santuario de Villanueva de Cañedo, Parroquia de Topas (Salamanca), tendrá lugar la tradicional romería de Nuestra Señora de los Remedios, en cuyo honor se celebrarán los siguientes cultos:

A las once de la mañana, misa solemne, en la que ocupará la cátedra sagrada el reverendo don Manuel Domínguez Muñoz, ecónomo de la Parroquia de San Martín, de Salamanca.

Acto eguido saldrá procesionalmente la santa imagen por los sitios de costumbre.

La mayoría de los correspondientes a doña Esperanza Esteban Arnel, viuda de Trocóniz.

Se celebrarán misas rezadas a partir de las nueve, en las que se distribuirá la sagrada comunión, y desde esta misma hora habrá también confesores a disposición de los fieles.

## ARRIENDO DE PASTOS

El día 5 de junio, a las doce, se procederá mediante pública subasta al arriendo de un cuartej de este término municipal por la temporada de espigadero-hojadero, capaz para 800 cabezas. El pliego de condiciones se encuentra en esta Hermanidad, a disposición de cuantos deseen participar en la misma.

Pajares de la Lampeana, 27 de mayo de 1960.—El Jefe de la Hermanidad, FRANCISCO GALLEGO.

## PASTOS

El día 6 de junio, a las doce horas, se arriendan en SEGUNDA SUBASTA los de espigadero y hojadero de este término municipal, capaces para 2.200 cabezas lanares, bajo pliego de condiciones y al precio de 64 pesetas.

En el caso de no presentarse licitadores en la subasta, media hora más tarde se procederá por el Cabildo a su libre contratación.

Cañizal, 29 de mayo de 1960  
El Presidente  
CESAREO ALONSO

## VISTO Y OIDO

### Botijos de Pereruela

La temperatura continúa siendo propia de los meses de verano, y de alguna manera hemos de buscar alivio al calor que nos cerca y nos consume. Ningún procedimiento más barato que esos pequeños recipientes que nos proporcionan un chorro de frescor aseguible a todos los bolsillos. No sabemos qué tendrá ese barro poroso de color siena que refresca el agua y la oxigena, sin dejar paso a las contaminaciones del exterior. Algo debe tener, sin duda, porque esta pequeña artesanía es famosa en toda Castilla. Nos referimos, naturalmente, a los botijos de Pereruela, que ya hemos visto expuestos un año más a la venta en las afueras del Mercado de Abastos. Luego vendrán las voces callejeras en las pesadas horas de la siesta. Todos hemos oído vocear: "¡Botella y botijo fino...!"

### El domingo, toros

Los taurinos, que en estos días habían más que nunca de toros por el desagrado que ha producido en todos el cartel anunciado para la corrida de nuestra tradicional Feria de San Pedro, el domingo tienen buen motivo para dar "descanso" a su malhumor, ya que se les ofrece para pasar dos horas de la tarde una novillada. El festejo lo abrirá la señorita rejoneadora Isa Millán, y Pepín Guerrero, Manolo Granero y Manolito Pineda se encargarán de la lidia ordinaria. Los precios están al alcance de todos los bolsillos, lo que ya supone otro buen aliciente.

### Antonio Pedrero, a Italia

Antonio Pedrero Yéboles, el joven pintor zamorano que ya goza de bien ganada fama nacional, ha salido en viaje de estudios hacia Italia, haciendo uso de la beca que con tal fin le fue concedida hace unos meses por el Ayuntamiento de Granada, donde obtuvo el primer premio de pintura en una exposición con carácter nacional. Antonio Pedrero permanecerá en Italia dos meses, y a su regreso expondrá en Madrid y Barcelona, en cuyas ciudades ya se cotiza muy alto la firma de nuestro joven pintor, y con mayor razón ahora, al haber obtenido medalla en la Exposición Nacional de Bellas Artes del presente año, celebrada en Barcelona.

ZABALO

## Anuncios telegráficos

### COQUETES

NECESITO vivienda en alquiler. Ofertas, Teléfono 3561. (1.283)

### ARRIENDOS

PASTOS: Se arriendan espigadero-hojadero Monte Pajas Villalpando, 800-1.000 cabezas, agua abundante, tenados casa. Razón: Pelayo, 13. Zamora. Telef. 2190. (1.249)

### AUTOMOVILES Y ACCESORIOS

EQUIPOMOTORES Mahle para toda clase de motores Rectificadora y lalleres Rafols. Estación. 13. Teléfonos 21704-23446. Valladolid (15)

### CARROCERIAS

entregas inmediatas Industrias M Vical Apartado 335 Carretera nueva de Santander Teléfono 27292 Valladolid ((735)

VENDO furgoneta "Fordson", 8 HP, año 1952, buen uso. Teléfono 2314. (1.281)

CAMIONETA "Ford" 17 HP, buen estado, recién reparada, carga 1.000 kilos, vende Lorenzo García. Santa Catalina, 27. Toro (1.292)

CAMION "Bianchi" 22 HP, recién reparado, vende Santiago Gavilán. Telef. 16. Toro. (1.294)

VENDO "Ford" galgo 7 plazas toda prueba. Muñoz Grandes, 5. (1.305)

VENDO coche "Ford" 8 plazas. Tratar: Bar Gordero. (1.299)

VENDO tractor "Steyr" 30 HP, como nuevo. Informes: Periódico. (1.298)

### VOCACIONES

OFRECESE conductor de primera para donde convenga. Informes, periódico. (1.298)

### COMPRA-VENTA DE FINCAS

VENDO hermosa huerta, frutales, casa grande gallineros, más dependencias del pueblo. La Catalana Cubo del Vino. Ferrocarril, carretera, teléfono. (1.491)

### ENSEÑANZAS

ESCUELA conductores Zamora-Carnet todas categorías Obispo Nieto, 15. Zamora. Telef. 3451. (1.43)

### GANADOS Y AVES

TRES VACAS, dos ahocadas parir, jóvenes, vende Alberto Gamazo. Villavendimio. (1.293)

### RASPASOS

TRASPASO bar Avenida. Medina del Campo, y vendo casa con bar. Razón, misma, Bar Coto. Zamora. (1.228)

TRASPASO tienda ultramarinos por no poderla atender. Informes, Periódico. (1.282)

### VENTAS

Ningún artículo usado podrá venderse a mayor precio del 80 por 100 señalado en la legislación vigente, según lo dispuesto por la tasa.

SE VENDE piso Plaza Santiago, 5, 2.ª, llave mano. Tratar: Valeriano Alonso. San Torcuato, 16, 2.ª (1.250)

VENDO, por dejar labranza, aventadora con motor, dos movimientos, 9 zarandas, de 1 por 1.20 y demás, trabajó 20 días. Ramón Martínez, Peque (Zamora). (1.297)

VENDO distribución de electricidad situada esta provincia. Informes: Administración Periódico. (1.304)

# La Comisión Mixta ha comunicado a Balaña la mala acogida que ha tenido en Zamora el cartel de San Pedro. La ganadería de Arauz de Robles pertenece a la zona centro y no a la andaluza

Extraoficialmente se nos dice que la Comisión Mixta Pro Semana Santa y Ferias se ha dirigido a la Empresa organizadora del cartel de la tradicional corrida de toros de nuestra Feria de San Pedro para comunicarle que el mismo ha tenido muy mala acogida en Zamora, especialmente en lo que se refiere a la inclusión de los diestros "Pedrés" y "Chamaco".

Si es verdad cuanto nos han dicho, estimamos que la referida Comisión ha estado acertada al recoger el sentir del pueblo zamorano, el cual tiene perfectísimo derecho a exteriorizar su descontento y a exigir, ya que en esta ocasión contribuye con buena parte de los beneficios ofrecidos a la Empresa, más elevados ahora que nunca. Es desagradable ciertamente que se llegue a este estado de cosas, que ponen bien al descubierto la más elemental falta de correspondencia. Por lo mismo, hubiera sido más afínado y mejor sacar a concurso la organización del tradicional festejo del día 29 de junio. Entonces habría dónde elegir, y es muy posible que hubiera Empresas dispuestas para dar la corrida en mejores condiciones, con menos ayudas económicas y mejores toreros y toros. Porque esto de los toros "andaluces" es un auténtico "camelo".

Si, hay que decir también, a fuerza de ser sinceros, que la ganadería de reses bravas de don José María Arauz de Robles corresponde a la zona centro y, por lo tanto, sus toros no pueden anunciarse como andaluces, ya que su procedencia ganadera está inscrita en la zona antes mencionada. Por lo mismo, los toros del señor Arauz de Robles son toros castellanos y no andaluces, aunque parte de ellos pasten en las fincas "Garbancillares" y "Nava de Andújar", en los terrenos de Baños de la Encina y Villanueva de la Reina, de la provincia de Jaén. Pero otros —posiblemente los más— se crían en la dehesa "Vega de Arias", del término de Tierzo, provincia de Guadalupe.

# Los exámenes impidieron a los tiradoras zamoranas participar en los Campeonatos Nacionales

## Al habla con los tres campeones y su preparador

Por estas fechas, finales de curso, vienen bien los balances de actividades. Entre las más destacadas en el aspecto deportivo hay que considerar los triunfos conseguidos por los muchachos de la Organización Juvenil en el Concurso de Sector. Por dicho motivo nos entrevistamos con el preparador y con los jóvenes que tan bien han sabido representar a Zamora.

El preparador es el comandante don Néstor Ramos Díaz de Gerás, al que preguntamos: —Lleva mucho tiempo como preparador de tiro en la O. J. E. Y —Bastante. Si la memoria no me es infiel creo que desde el año 1943.

—En términos generales, ¿cómo se han clasificado sus muchachos? —Cuando se celebraban las competiciones de pre-militar, consistentes en ejercicios de doble acción, por sorteo, con una Falange, alcanzamos el Campeonato de Sector repetidas veces.

—¿Cuántos tiradores zamoranos se presentaron este año? —Cuatro, al igual que de otras provincias.

—¿Y se clasificaron...? —Tres. El cuarto no se clasificó debido a un ataque de nervios que le anuló completamente las condiciones físicas como tirador. Hago esta observación para satisfacción del camarada, ya que en sus entrenamientos era uno de los mejores.

—¿Cómo se seleccionan los mejores tiradores locales y provinciales? —Por la mayor puntuación alcanzada en la competición celebrada a tal efecto.

—¿Quiere explicarnos el desarrollo de estos Concursos de Sector?

**Espectáculos para hoy**  
BARRUECO.—"La hermosa mentira" (3 R) y "Rojo atardecer" (3).  
RAMOS CARRION.—"Desafío en la ciudad muerta" (3).  
PRINCIPAL.—"Abril en París" (3 R) y "El presidio" (2).  
VALDERREY.—"La verdad desnuda" (5) y "Misión blanca" (5).

**Cine Barrueco**  
HOY: CONTINUA DE 5 a 1 (MAYORES) - ÚLTIMO DÍA!  
**FEMINA**  
ESTRENO COMICO EN COLOR  
La hermosa mentira  
— Y —  
Rojo atardecer

¡MANANA! El más destacado acontecimiento del cine inglés, con KENNETH MORE y cien estrellas.

**La última noche del Titanic**  
EN PROGRAMA DOBLE CON  
**EL ÚLTIMO CUUPLE**  
PRECIOS DE VERANO  
BUTACA OCHO PESETAS

**TEATRO RAMOS CARRION**  
HOY: A las 5.30, 8 y 11  
DOS ÚLTIMOS DIAS  
**Desafío en la ciudad muerta**  
(MAYORES)  
CinemaScope - Metrocolor  
Robert Taylor, Richard Widmark y Patricia Owens  
**Teatro Principal**  
HOY: Continúa desde las 5.30  
**Abril en París**  
TECHNICOLOR  
DORIS DAY - RAY BOLGER  
**EL PRESIDIO**  
B. Barri, Isabel de Castro y Gita (MAYORES)

**Cine Valderrey**  
HOY: Continúa desde las 5.30  
TEMPORADA DE VERANO!  
Butaca, 6 y 8 pesetas  
Estrenó alemán en Agfacolor  
**La verdad desnuda**  
(Para mayores de 16 años)  
Ingrid Andree - Wolf Albach  
Amor y buen humor en el delicioso paisaje de Salzburgo.  
EN PROGRAMA DOBLE CON  
**MISION BLANCA**  
Jorge Mistral - Julia Peña  
Pasos aproximados.—"La verdad desnuda": 5.30, 8.30 y 11.30. "Misión blanca": 7 y 10.

## SECCION FEMENINA

# Cursos de especialidades para 1960

La Sección Femenina, atenta siempre a la necesidad de abrir cauces profesionales serios a las mujeres españolas, procura por todos los medios posibles a su alcance capacitar de un modo completo y eficaz a estas mujeres para que en su día estas profesiones puedan ser especializaciones espléndidas, tanto en el ámbito profesional como en el económico.

Así, en la Escuela "Julio Ruiz de Alda", de la Ciudad Universitaria de Madrid, se siguen los cursos siguientes, cuya convocatoria comienza el día 1 de junio: **CURSO DE EDUCACION FISICA.**—Instructoras-Profesoras para centros de enseñanza oficial y del Movimiento, dotadas y con nombramiento del Ministerio de Educación Nacional.

**CURSO DE HOGAR.**—Profesoras con el mismo fin que el anterior y dotadas igualmente.

**CURSOS DE AYUDANTES TECNICOS SANITARIOS, DE ASISTENTES SOCIALES Y DE AYAS PUERICULTORAS.**—De estas tres profesiones no ha sido posible cubrir más que un quinto por ciento de las peticiones de empleo hechas por Empresas o entidades hasta la fecha.

En la Escuela Nacional de Orientación Rural, en Aranjuez, se siguen Cursos de Instructoras Rurales y Bachilleras Laborales en su modalidad agrícola.

Estas instructoras, debidamente capacitadas, pasan en su mayoría a formar parte del Ministerio de Agricultura, como agentes auxiliares de Extensión Agrícola.

A todos estos cursos pueden asistir todas las mujeres españolas: que lo deseen, siempre que cumplan los requisitos exigidos, sin necesidad de pertenecer o no a la Sección Femenina.

Toda clase de informes sobre cuotas, documentaciones, etc., para los distintos cursos, se facilitan en la Regiduría Provincial de Personal de la Sección Femenina, Avenida de Requejo, 4.

El plazo para solicitar es durante todo el mes de junio.

# La actriz Myrna Loy se divorcia de su cuarto marido

Juárez (México), 1.—La actriz de cine norteamericana Myrna Loy ha conseguido hoy el divorcio de su cuarto marido, el productor de cine Howard Sargeant, con el que contrajo matrimonio el 2 de junio de 1952.—Efe.

# Exito del Grupo "Ruiz del Arbol" con la "Torre sobre el gallinero"

## En el Teatro Principal

Ayer, como estaba anunciado, se celebraron las dos sesiones extraordinarias de teatro en el Principal. El Grupo "Ruiz del Arbol" interpretó magníficamente "La torre sobre el gallinero", de Vittorio Calvino, premio internacional de teatro de San Remo, traducido por Piedad Salas.

El teatro estuvo abarrotado de público en las dos sesiones. La gente respondió así magnánimamente al fin de la citada representación, que era ayudar a los gastos de la Iglesia parroquial de Cristo Rey.

A la entrada y en los descansos, bellas señoritas iban repartiendo claves a los espectadores.

La interpretación estuvo no ya exacta en la mayoría de los papeles, sino extraordinaria en algunos de ellos, como el Señor, interpretado por Andrés Rojo; José Folgado, en el de Andrés Rossi, y sobre todo Conchita González, en el papel principal de Ana, esposa del protagonista.

El mayor mérito de los intérpretes fue que todos lo hicieron por verdadera vocación y amor a su parroquia. Esperamos, en vista de este éxito, verles de nuevo próximamente en otras representaciones en nuestra ciudad.

**Cine Valderrey**  
HOY: Continúa desde las 5.30  
TEMPORADA DE VERANO!  
Butaca, 6 y 8 pesetas  
Estrenó alemán en Agfacolor  
**La verdad desnuda**  
(Para mayores de 16 años)  
Ingrid Andree - Wolf Albach  
Amor y buen humor en el delicioso paisaje de Salzburgo.  
EN PROGRAMA DOBLE CON  
**MISION BLANCA**  
Jorge Mistral - Julia Peña  
Pasos aproximados.—"La verdad desnuda": 5.30, 8.30 y 11.30. "Misión blanca": 7 y 10.

# Cursos de Instructores Elementales de Juventudes

De conformidad con las disposiciones ministeriales en vigor, la Delegación Nacional de Juventudes convoca los Cursos de Instructores Elementales de Juventudes, a los que podrán asistir los maestros y los estudiantes del Magisterio que tengan aprobadas todas las asignaturas de los dos primeros cursos de la carrera, cuando menos.

El plazo de presentación de solicitudes y documentación correspondiente termina el día 9 de junio para los maestros y estudiantes del Magisterio que tengan resuelta su situación académica para adquirir las condiciones exigidas; a los asistentes, y el día 21 del mismo mes para los estudiantes del Magisterio que no hayan podido resolver su situación académica antes del día señalado en primer lugar.

Las bases de la convocatoria están a disposición de los interesados en las Delegaciones Locales de Juventudes de Benavente y Toro, Escuela del Magisterio, Hogares Juveniles de la calle Pelayo y en la Delegación Provincial de Juventudes de la capital.

# Se conceden las medallas de la Exposición Nacional de Bellas Artes

## Entre los artistas premiados figura el pintor zamorano Antonio Pedrero Yéboles

Madrid.—La Dirección General de Bellas Artes ha facilitado la relación de las medallas otorgadas con motivo de la Exposición Nacional de Bellas Artes del presente año, celebrada en Barcelona.

**SECCION DE PINTURA**  
Primeras medallas: Don Miguel Villa Bassols y don Miguel Rodríguez Calstrom. Una medalla de plata.

Segundas medallas: Don José Beulas Recasens, doña Gloria Merino Martín, don Cirilo Martín Novillo y don Jaime Mercader Terat.

Terceras medallas: Don Ramón Valles Simplicio, don Emilio Bosch Roger, doña Montserrat Gudiol Corominas, don Jaime Quesada Porto, doña Rosario Rodríguez Tierno, don Santiago Uranda Ruiz de Alzola, don Julián Pérez Muñoz y don Antonio Pedrero Yéboles.

**SECCION DE ESCULTURA**  
Primeras medallas: Desiertas.  
Segundas medallas: Don Ricardo Sala Oliveira, don Venancio Blanco Martín y don Luis Montañé Montullada.

Terceras medallas: Don Lorenzo Frechilla del Rey, don Antonio Ramón González y don Sebastián Adia Cerdá. Una medalla de plata.

**SECCION DE GRABADO**  
Primeras medallas: Don Jesús Fernández Barrio.  
Segunda medalla: don José Hurtuna Giralt.

Terceras medallas: Doña Carmen Aroca Rodríguez y doña María Josefa Colom Sambola.

**SECCION DE DIBUJO**  
Primeras medallas: Don Alvaro Delgado Ramos.  
Segunda medalla: Don Antonio Mari Ribas.

Terceras medallas: Don Francisco Javier Villalonga Casas y don José Molina Sánchez.



Campeón de luna y sol. Tu risa... que fue la risa nuestra, la que tú nos entraste en inyección de luces por lo más puro de las risas buenas...

Tu risa no levanta, como mano derecha, hasta la pobre claridad caída de nuestros años niños. Azucena de luz que fluye en carcajada tersa.

¡Qué sol, el sol de tu palabra plena!

Tonetti —como dijo Lorca—  
"¡Qué meclla de italiana y de flamenca!"

Sudaba tu palabra hasta la pista albor de lágrimas, palabra de colmena.

¿Y aquel tu ruego, hermano, hermano de tu pena?  
¡Cómo se entró —alma adentro— atándonos a ti con la cadena de un amor infantil, Tonetti, hermano, hermano de niño, como otros tantos, hermano de la tierra!

"Volved, siempre volved, los zamoranos que a mucho obliga, cuando se es, nobleza"

Y, ¡cómo en un momento en el recuerdo revivieron payasos gigantescos que, como tú, Tonetti, tenían alma grande; grande y buena!

Y, ¡cómo a tu llamada se resbaló una lágrima serena, cálida, hermosa, con amor de hermano, sobre mi piel morenal!

Tonetti gigantesco, te prometo siempre volver a vuestra inmensa pista de luz, que es verbo que en tus manos torna en risa la pena.  
¡Tonetti, volveré!  
Volveré a verte, volveré a verte hacer La Sardnera.

# GRAN EXITO DEL CIRCO ATLAS

El martes, en función de noche, hizo su debut en Zamora el Circo Atlas, con "Cabalgata Mundial del Circo", un espectáculo alegre, limpio y entretenido, que fue muy aplaudido por los espectadores que abarrotaban el recinto bajo la luna. A lo largo de dos horas y media desfiló por la pista una serie de atracciones de auténtica valía, en las que se suceden con buen ritmo y movilidad números de patinaje a cargo de tres pequeños aunque muy hábiles patinadores, acróbatas, malabaristas, gimnastas, trapeartistas y todos los espacios propios del circo, bellamente presentados y perfectamente ejecutados por una serie de artistas de fama reconocida. Como nota destacada hay que consignar la actuación de un grupo de chimpancés diestramente amaestrados, y sobre todo y por encima de todo, la gracia de los hermanos Tonetti, dos payasos de excepción, capaces ellos solos de llenar todo el circo, porque su comedia es de la mejor ley. Para ellos sonaron los aplausos más fuertes en el triunfal debut del Circo Atlas.

**IMPORTANTE**  
**FABRICA DE LICORES**  
con más de cincuenta años de experiencia, necesita representante para trabajar toda esa zona. Inútil escribir sin buenas referencias.  
**DESTILERIA RIESEN**  
Av. de la Granja, 7. La Coruña

# ¡VOLVERÉ!

A Tonetti, simpár payaso, artifice de sueños de luna, blancos

Y a ver tu sazajón —plata que vibra como celeste cuerda— al soplo enamorado como un ama gemela de la tuya sin par, Tonetti hermano, también, cual yo, hijo de la tierra. Volveré con mis hijos.

Que perduren en sus vidas de ahora tus proezas, de campeón de sol en medio de la noche de angustia e inquietud que nos rodea. Yo volveré con ellos, Gran Payaso de luz y de colmena.

Tu verbo oírán, caliente y apretado, eatarata de luz, de risa..., de tristeza, hermano de la luz que lloras soles sobre los rizos negros de tu cabellera.

Después volverán solos cuando un día... ¡Dios sabel... su padre ya no sea; y por caminos nuevos un Circo (cualquier Circo), un Circo nuevo. Con un nombre nacido a cualquier hora y otro payaso igual —igual la vestimenta y los zapatos largos y el paraguas—

tes recuerde que fuimos ya a la tierra arropados en frios opalinos y ya no oímos; no, tu Sardnera.

Y volveré después, desde la Patria del otro lado de la vida esta, aunque me toque por volver a verte mi escapada purgar en cuarentena y el Padre del Amor, Padre de todos —de todos los payasos de la tierra— castigue mi escapada con buena reprimenda.

Serás mi valedor. Que Dios es bueno

Y eres tu el Angel de la risa perla.

WALDO SANTOS

# PROGRAMAS RADIO

## AQUI RADIO ZAMORA

**PROGRAMAS PARA HOY**  
A las 11: Apertura. 11.05: Melodías colombianas, por Berta Cardona. 11.20: "Para vosotras", emisión matinal dedicada a la mujer. 11.35: "Veinte minutos en blanco". 11.50: "Miscelánea del día". 12.10: Canciones españolas, por Margarita Sánchez. 12.30: "Demasiado tarde" (capítulo XXIV). 12.45: Oyendo al Orfeón Infantil Melicano. 13: "Titulares de la prensa", ofrecido por el diario IMPERIO. 13.05: Variaciones modernas. 13.25: "Un pequeño gran hombre" (capítulo IV). 13.40: "Ermita de la alegría". 13.55: "Ecos de sociedad". 14.15: "Exitos del momento". 14.20: Interpretaciones de Renato Carosone. 14.30: "Tercer diario hablado para España". 14.45: "Microfonos a la actualidad". 15.15: Melodías para la subrebreza. 15.35: "Mesa revuelta". 15.40: Melodías en órgano electrónico. 16: "Soledad en el alma" (capítulo XIV). 16.25: Concierto de la tarde. 17: "Cosas que ocurren". 17.05: "Desde la Quinta Avenida". 17.25: Zarzuela. 17.55: "No vale descansar" (capítulo XXIV). 18.20: "Escuchando su música preferida", emisión del oyente asociado. 19.20: "La oración del Angelus". 19.30: Oberturas sinfónicas. 19.50: Minutos para los niños. 20.05: Ecos de sociedad. 20.30: Canciones por Grecia Montes. 20.45: "La Montaña", revista semanal de montañismo. 21: Música de acordeón. 21.15: "Ama de casa". 21.30: "Teatro de los Quintero". 21.50: Melodías sincopadas. 22: Cuarto diario hablado para España. 22.15: Música variada. 22.30: "Variedades". 23: "Mundo-rama". 23.30: Música de ballet. 24: Cierre.

## RADIO BENAVENTE

**PROGRAMAS PARA HOY**  
MANANA. — A las 12: Apertura. 12.04: Santoral. 12.08: Buenos días con música. 12.15: Serial radiofónico. 12.45: Noticiario de actualidad. 12.50: Anécdotas y música. 13.35: Música y premios. 13.50: Alerta, agricultor. 13.55: Solicitando canciones y melodías. 14.30: Diario hablado para España. 14.45: Sobremesa. 14.50: Solicitando canciones y melodías. 15.10: Noticiario local. 15.15: Música de ayer. 15.25: Rincón de la mujer. 15.35: Club de Amigos de Radio Benavente. 16: Cierre de la estación.  
TARDE. — A las 19: Apertura. 19.05: Discoteca de iniciación musical. 19.35: Club de Amigos de Radio Benavente. 20: Así canta... 20.10: Santo rosario. 20.30: Solicitando canciones y melodías. 20.50: Conjuntos famosos. 21.05: Pequeña historia. 21.15: Festival infantil. 21.55: Música a media voz. 22: Diario hablado para España. 22.15: Intermedio musical. 22.25: Comentario del día. 22.30: Nocturno. 22.45: Avance deportivo. 23.05: Hablamos de nuestras cosas. 23.15: Sonría con las estrellas. 23.40: Momentos para soñar. 23.45: Media noche. 24: Cierre de la estación.

# Programa para hoy de la TV.

**PROGRAMA DE SOBREMESA**  
14.45: Apertura y presentación, 14.47: "Telediarlo". Primera edición, desde Madrid y Barcelona, 15.30: "Galería de esposas". Un espacio interpretado por Margot Cottens, sobre guión de Jaime de Armiñán. Patrocinado por Pentágono. 15.45: Música en su pantalla. 16: Cierre.

**PROGRAMA INFANTIL**  
18: Apertura y presentación. 18.02: Cine infantil. 18.30: Aventuras de Maru Polo. 19: Cine infantil. 19.30: Cierre.

**PROGRAMA NOCTURNO**  
20: Apertura con "Universidad de TVE". 20.02: "Aula I". Cirugía y sociedad. Los seguros sociales y la persona humana. Don Alfonso Lafuente Chaos. 20.16: "Aula II". El Derecho Procesal. Don Jaime Guasp. 21: "Te quiero, Lucy". Telefilm seriado. Patrocinado por Publicidad Cid. 21.30: "Telediarlo". Segunda edición. 22: "Album musical". Patrocinado por Pentágono. 22.15: "Topper". Telefilm seriado. Patrocinado por Movierecord. 22.45: "Festival". Programa de variedades realizado en Barcelona. Patrocinado por Pentágono. 23.55: Versos a medianoche y "Recuerda..." 23.58: Cierre.

# PASTOS de SANZOLES

TERCERA SUBASTA  
Se arriendan en pública subasta los de espigadero y hojadero de este término, el día SEIS de junio, a las doce horas. Pliego de condiciones en Secretaría.  
El Jefe de la Hermandad



# CIRCO ATLAS

Instalado en la explanada de la Plaza de Toros

## ¡¡ ADIOS A ZAMORA !!

Hoy DESPEDIDA con tres grandes funciones  
4,45, especial - 7,45 tarde - 11 noche

## ¡¡ CABALGATA MUNDIAL DEL CIRCO !!

NUEVA VERSION 1960  
presentada por los reyes del humor

# HERMANOS TONETTI

ADIOS A ZAMORA DEL CIRCO MAS MODERNO DE EUROPA

# "Las Confederaciones Hidrográficas están cumpliendo una función que merece los mayores elogios"

## «La coordinación de los intereses de los administrados no puede obtenerse si no es por mutua inteligencia»

### Discurso del Ministro de Obras Públicas en la inauguración del IV Congreso Internacional de Riegos y Drenajes

Excelentísimos e ilustrísimos señores:

Señores congresistas:

Traigo para vosotros un mensaje cordial de S. E. el Jefe del Estado español. Un mensaje de saludo y bienvenida, de alto aprecio y singular consideración hacia vuestros estudios y trabajos habituales: de ánimo también, y de esperanza puesta en la segura fecundidad de estas jornadas.

También esta vieja España, a la vez jovial y severa y tal vez un poquito entonada, os da la bienvenida, y saluda en vosotros con gesto fraterno a más de cincuenta países.

La Comisión Internacional de Riegos y Drenajes que empezó

está evidentemente implícito en el concepto de Comunidad, aunque con la suficiente claridad para no prestarse en ocasiones a disputa.

La dilatada vigencia de nuestra Ley de Aguas comprende más allá de la nota de variabilidad que caracteriza habitualmente la legislación administrativa. Pero se explica bien por su propia perfección: una elaboración inteligente y sosegada, cuya historia es de mucha enseñanza; la codificación de normas de acción que el uso había creado y la tradición había sostenido; y hasta un ejemplar respeto a la granática que en la regulación de materias tan espinadas y huidizas es absolutamente imprescindible.

Que las novedades técnicas hacen descubrir insuficiencias en aquel cuerpo legal, pese a sus muy agudas previsiones, es evidente. Pero

la tan deseable colaboración de los administrados.

Es precisamente la exclusión de los administrados la que acaba de trocar su carácter corporativo, por el de instituciones fundacionales, convirtiéndolas a en verdaderos órganos del Estado.

Es bien sabido que las Confederaciones Hidrográficas, como tales órganos del Estado, están cumpliendo con enorme esmero, función que merece los mayores elogios.

#### LA ADMINISTRACION CUIDA DE LOS ADMINISTRADOS

Yo he admirado muchas veces cómo, por su conducta, la Administración cuida de los administrados; más de una, no obstante, he echado de menos la presencia real, humana, de estos mismos administrados, y he acudido a tomar contacto personal con ellos cada vez que se me deparaba ocasión de hacerlo. Pero ni este contacto es suficiente, ni puede ser fortuito, ni ocasional, ni más o menos intrascendente.

Quizá el último término, sin que uno mismo se lo propusiera, aquel hecho era una simple manifestación, quizá simpática, de paternalismo del Estado; pero el paternalismo induce a los administrados a la inhibición.

La coordinación de los intereses de los administrados no mutua inteligencia. La coordinación puede obtenerse si no es por nación por arriba es un artificio con alguna utilidad para la buena marcha de las actividades del Estado.

Pero sin duda no es menos necesaria la otra. Es una forma de coordinación que, en último término, es también una forma de caridad como la que en unos renglones de saludo que habrán llegado a vuestras manos, señores, yo había querido señalarlos bajo la superestructura técnica de este Congreso.

no lo es menos que solo con un tacto exquisito se podría evitar que cualquier reforma resulte una abominable profanación.

Era muy claro, sin embargo, que la Ley de Aguas no era un instrumento suficientemente eficaz para promover e impulsar actividades dormidas. La Comisión que la redactara —muy en la línea de los principios políticos a la sazón vigentes— se mostraba convencida de que "la intervención del Estado en lo que afecta a los intereses individuales debe limitarse a remover los obstáculos".

Los intereses individuales tardaron en tratarse de aunarlos. Los Congresos Nacionales de Riegos se inician en 1913 en Zaragoza. Sucesivamente se celebran otros en Sevilla, Valencia, Barcelona y Valladolid, este en 1934. Aquí se quebró el proceso de institucionalización de estos Congresos, iniciado por un movimiento que llevaba ya veintidós años de retraso en relación con el que comenzara en los Estados Unidos en 1890.

En el seminario antes apuntado de la Ley de Aguas es donde funde sus raíces una institución que va a pretender resolver el problema. En 1941 se constituye el Sindicato Agrícola de Riegos del Alto Aragón, que viene a ser el antecedente inmediato de las Confederaciones Hidrográficas. En realidad, el germen de ellas habría que buscarlo en la propia Ley de Aguas, donde se prevé la posibilidad de constituir Sindicatos que agrupasen a cierto número de Comunidades establecidas a lo largo de un río.

Pero no aparecen hasta 1926. El propósito es que las Confederaciones —lo reza así el Real Decreto de 5 de marzo, que las crea— "bajo la tutela y con la ayuda del Estado, pero con personalidad jurídica suficiente actuasen como motores de energías latentes y estérilmente consumidas, respondiendo a una realidad geográfica". En consecuencia, la configuración de las Confederaciones responde a un supuesto de estructuración política, por cierto nada dañosa.

LA ECONOMIA HIDRAULICA

La economía hidráulica en esta quiétesca tierra reseca, parecía así bastante bien equipada: si la Ley de Aguas era el escudo, las Confederaciones venían a ser la lanza de combate.

Siete años después, en 1933, se publica la "Tennessee Valley Authority Act". La concepción de la T. V. A. estaba en la misma línea que la de nuestras Confederaciones. Su propósito era parejo: "Aumentar el bienestar social y económico de los que viven junto a la cuenca del río".

En la fricción de opuestas concepciones políticas o de prejuicios encontrados, las Confederaciones pierden su personalidad jurídica; pierden el nombre, que cambian por el de Mancomunidades; pero pierden, sobre todo,

# APARTADO 45 El caso Chessman y los piropos

Yo también quisiera escribir algo sobre Chessman, mas antes peraltábase autobiografiarme, ya que los muchos periódicos que durante mi vida llevo leídos, de cuanto en ellos se imprime, solamente los artículos sean o no de fondo han sido y seguirán siendo los de mi predilección porque, es tal la atención que a los piropos que algunos los aprendo de memoria, llegando el caso de, después de leerlos, quedarme embobado. Estos me enseñan muchas cosas y una de ellas tal la creo, que la defiendo como indiscutible y es que lo más importante para que un autor sea admirado por los lectores es la calidad de la firma o seudónimo. Pero ¡claro!, dice un adagio muy castellano: "Los buenos escritores también hacen borriones".

Mi firma es la de pila y si está a alguno de ustedes, carísimos lectores, le recordará algo, es debido a la bondad del Director de este periódico y también la de otros amables directores de diarios y revista profesional que aceptaron algunas colaboraciones mías dando luz a artículos sencillos, sencillos, carentes de valor literario.

Según la prensa, hace aproximadamente doce años, un joven ciudadano del país de los dólares, cometió varios y muy graves delitos, fue detenido, lógicamente la ley de su patria le condenó y tras una larga década de polémicas entre los abogados defensores y acusadores sucedió lo que naturalmente tenía que suceder; los segundos vencieron a los primeros. ¿Justo para mí? ¿Justo para los demás?

Yo entiendo que los juristas norteamericanos de California elaboraron un Código Penal para los californianos; yo he leído nunca el Derecho o Código Español, menos aún el de ese Estado norteamericano, por lo cual no puedo opinar si está bien o está mal, si es derecho o... torcido.

Más lo cierto es que la justicia aplicada por los jueces de aquel Estado, enviando a la cámara de gas a Chessman ha suscitado entre los lectores españoles, sobre todo los zamoranos, una corriente de emoción, nes discursivas por líneas divergentes.

Así he podido leer opiniones magistralmente expuestas, tan llenas de sentido cristiano como rebosantes de caridad, firmadas por ilustres nombres.

Pero también es cierto que Chessman, desde el rincón que Dios le ha asignado, por sus méritos en esta vida que pasa, estará contemplado como a miles de kilómetros distantes de la tierra donde nació, vivió y murió (no repitamos cómo, nombres que han escrito con su ejemplo y valor páginas brillantes de su vida, practicantes de la caridad, valientes y católicos cien por cien, se dejen llevar por frenos

apasionado, de lo justo o injusto de su condena, a terrenos ciertamente inadecuados.

Yo en esta ocasión, aun desconociendo lo más elemental del Derecho, pretendo ser juez del duelo periodístico entablado en el "Apartado 45". Ahí va, pues. Considerando: que leídos vuestros brillantes artículos acerca del caso Chessman, han diferido en la apreciación y puntos de vista.

Considerando: que por igual han manifestado y demostrado ser muy piadosos para con el desgraciado Chessman; Vistos todos los considerandos fallo: que debo condenarles y les condeno a que sigan escribiendo en este apartado y siempre interesante "Apartado 45" del periódico IMPERIO, de otros temas porque el de CHESSMAN, creo estarán de acuerdo con un servidor, ya está bien aireado.

LUIS SANTIAGO

# El caso del niño de Mombuey atacado de leucemia

## El especialista que diagnosticó la enfermedad aconsejó al padre el internamiento de Rupertin en la Residencia del Seguro

### EL TIEMPO EN LA CIUDAD

PARTE DEL DIA DE AYER

Presiones: 7056, 7060, 7052; temperatura oscilando.

Temperaturas extremas: Máxima de 22,5 a las 16,15 horas; mínima de 13,4 a las 5,45 horas.

Humedad: 66 por 100.

Viento: N-NE, NE, y N-NE; velocidad media: 10,8 kilómetros por hora.

Lluvia: Inapreciable.

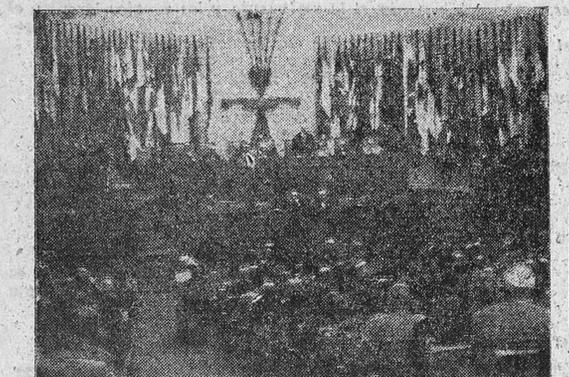
El señor jefe provincial de Sanidad, don Tomás García Correas, sigue ocupándose del caso del niño de Mombuey enfermo de leucemia. El señor García Correas nos ha informado que Rupertin Rodríguez López fue reconocido hace algunos días por un prestigioso especialista de niños en Zamora, el cual diagnosticó la enfermedad y aconsejó al padre el internamiento del pequeño en la Residencia Sanatorial del Seguro de Enfermedad, donde podía hacerlo por pertenecer aquel al Seguro. Sin embargo, el enfermito fue llevado a Mombuey.

Por nuestra parte, nos hemos enterado de que el tratamiento que precisa Rupertin requiere medios de los que no se dispone en los pueblos y, por consiguiente, es absolutamente necesario su internamiento en un establecimiento sanatorial. Las puertas de la moderna Residencia de Zamora se hallan abiertas para el niño en cuanto el padre, atendiendo el consejo del especialista, se decida a traerlo.

Resuelto así el caso que nos planteaba nuestro comunicante de Mombuey, sólo nos resta pedir a Dios por el restablecimiento del niño enfermo.

SI ES AFICIONADO A LOS TOROS LEA "FOTOS" La mejor revista de España SE PONE A LA VENTA TODOS LOS SABADOS

LORENZO PEREZ



Un aspecto del salón de actos de la Casa Sindical durante la inauguración del IV Congreso Internacional de Riegos y Drenajes, bajo la presidencia de los Ministros de Agricultura y Obras Públicas. Asisten cerca de mil congresistas, representantes de cuarenta y cuatro naciones.—(Foto Citra Gráfica.)

sus tareas en 1950 con solamente once países adheridos, llega hoy, ya en estado de madurez, a celebrar en Madrid su IV Congreso, tras de los de Nueva Delhi, Argel y San Francisco de California.

A los españoles suele gustarnos agitar, en las ocasiones, el penacho de nuestra historia religiosa, guerrera y artística. Y cierto es que tampoco al arte de los riegos somos unos recién llegados. Guardan aquí vigencia instituciones jurídicas, con ellos relacionadas, en las que se descubre una impronta árabe; conservamos obras casi intactas y huellas de otras más o menos vendidas por los años, de la época romana; la primera presa construida en América —la de San Diego, en California— fue construida por españoles.

Pero los cuatro mil y pico de años que cuentan, documentalmente, los riegos de Mesopotamia, y el recuerdo de ciertas obras de riegos faraónicas, más viejas aún, nos están invitando a la modestia.

#### LO QUE RIEGAN LOS ESPAÑOLES

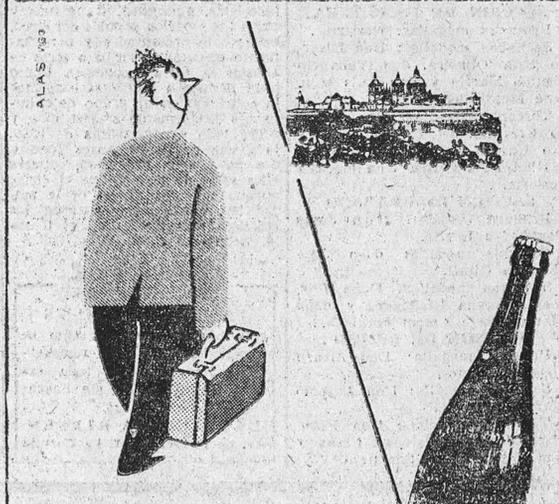
Quisieramos, sin embargo, ser lo menos frente al porvenir. El área total regada del mundo alcanza hoy, aproximadamente, a los 121 millones de hectáreas; lo que regamos los españoles solo llega a 1,8 millones. Aspiramos a duplicar, a no muy largo plazo, esta cifra; y precisamente porque creemos que este empeño no está fuera de nuestro alcance, es por lo que nos interesamos más vivamente en vuestros trabajos.

De su volumen y de su importancia, da una idea el índice de temas de discusión, de memorias y de comunicaciones presentados a este Congreso.

Nuestra Ley de Aguas, casi centenaria, recogió, como todas las medidas legislativas que aspiran a la duración, viejas ideas centrales de nuestra vida administrativa.

Una fórmula —probablemente ya no original— había dado en Valencia Jaime I, hace siete siglos, para el gobierno de las aguas: las Comunidades de Regantes. La Comunidad —esto es obvio— supone la existencia de unos comuneros; son los propietarios en común del caudal de agua que como dotación —contingente quizá— tiene su acequia y que ha de distribuirse proporcionalmente a la extensión de la tierra que poseen.

Y, en efecto la Ley de Aguas da acogida a ambos principios, por cuanto la administración de las aguas públicas para el riego se realiza por medio de entidades autónomas —las Comunidades de Regantes— delegadas, para determinados fines relacionados con las aguas públicas, de la Administración del Estado, y por este hecho, en la órbita del Ministerio de Obras Públicas. Quizás el principio de la adquisición del agua a la tierra no está formulado expresamente, pero



Vaya donde vaya no cambie de agua

SIGA BEBIENDO EN TODAS PARTES

AGUA de MONDARIZ

FUENTES DE GANDARA Y TRONCOSO

Revise el interior de los tapos de vidrio. ¡HAY MILES Y MILES DE PREMIOS EN METALICO!

# El Presidente cubano, ileso en un accidente de aviación AL LLEGAR A BRASILIA, DONDE LE ESPERABA KUBITSCHEK

Brasilia, 1.—Un avión "Britania" turbo-reactor, en el que viajaban el presidente de Cuba, Oswaldo Dorticos, y su séquito, no pudo frenar a tiempo en la pista local y abandonó la misma, para hundirse en un terreno enfangado. El aparato no sufrió daño alguno, como tampoco sus ocupantes, pero Dorticos se vio obligado a abandonar el aparato a unos 200 metros del lugar donde le esperaba el presidente Juscelino Kubitschek y las autoridades brasileñas.

La pista de Brasilia mide 3.300 metros.—Efe.

El Ejército, que se había mantenido neutral hasta ahora, pasó a la acción el sábado 21 de mayo, cuando los cadetes de las Academias desfilaron silenciosamente por las calles de la capital. Desde ese instante se sabía, cuando menos, que una parte muy importante de él, había tomado partido. Es de notar una vez más que el nombre de Ataturk había sido el pretexto para esta actitud. Así es, el Gobierno, a la defensiva, había prohibido la celebración del 19 de mayo, que conmemora el desembarco de Ataturk en Samsun, sobre el Mar Negro. Como es sabido, Mustafá Kemal Ata-

# TURQUIA: UNA PAZ PROVISIONAL

(Viene de última página)

elecciones de 1937, los demócratas obtuvieron 424 puestos en la Cámara.

Mientras tanto, la oposición a Menderes se fue haciendo más y más activa, uniéndose contra su Gobierno todos los grupos políticos. Ya, en 1935 (con los disidentes parlamentarios del grupo gubernamental) se creó un partido nuevo, el de la libertad, que llegó a reunir 32 diputados. En general serían fuerzas que se unirían a las de Ismet Inonu, quien, pese a ser octogenario, dirige aún el partido republicano, aunque existan otras figuras jóvenes que controlan con mayor eficacia la política de un partido que todavía realiza sus campañas —en el fondo, como hacía el propio Menderes— proclamando su adhesión al kemalismo de Ataturk.

Existen otros grupos políticos que van de la derecha nacionalista e islámica —campesina— como el Vatan, a la extrema izquierda del partido comunista. Este último desarrolló su actividad dentro de la unión democrática de las izquierdas. Los liberales ocuparían en este delicado complejo el centro de la derecha.

La oposición reprochaba a Menderes el falseamiento del juego parlamentario y la "interrumpida serie de procesos de prensa que había liquidado prácticamente la crítica. Desde 1937, los intelectuales se habían unido a este frente y muchos de ellos habían ingresado en el partido de la libertad, que, como decíamos, se formó en principio con los disidentes del partido demócrata. La situación económica había aumentado, además, la crisis política.

Los planes para potenciar la industria y las fuentes de riqueza abrieron las puertas a la inflación por ausencia de capitales establos, de amplias inversiones extranjeras, lo que supuso un amplio aumento de los precios en una población donde el 75 por 100 todavía vive de la agricultura. Los planes de irrigación y la importación de tractores —40.000—, supusieron, sin embargo, un paso al frente importante.

Gran parte de los planes no han tenido éxito profundo porque no han transformado radicalmente las estructuras, y la oposición añade que los 200 millones de dólares gastados en el embellecimiento de Estambul —obra personal de Menderes— podrían haberse dedicado a la creación de riqueza.

El Plan de Estabilización de agosto de 1938 supuso una pausa, y una ayuda internacional de 350 millones de dólares —de los cuales 224 fueron facilitados por Norteamérica— y el déficit de la balanza exterior se redujo un poco. Ello creó, a su vez, desequilibrios económicos. No obstante, el complejo siderúrgico produce ya diez veces más acero que en 1938 —700.000 toneladas— y la del carbón supera los diez millones de toneladas; es de diez el doble que en 1930.

Con una población de 26 mil-

turk había decidido que esta jornada victoriosa estuviera dedicada por siempre a la juventud. Su prohibición supuso la entrada en juego de los jóvenes cadetes militares, y, supuestamente, por inevitable inercia la del Ejército.

La situación económica

En el fondo de la crisis turca existe también una "activa" crisis económica que no debe ser desatendida en el examen de la situación.

La inflación de los últimos años había provocado tensiones internas considerables, y la libra turca, que al cambio oficial se pagaba a 2,8, se compraba en el mercado negro a 14 por dólar. Esta situación, limitada al iniciarse, en agosto de 1938, el Plan de Estabilización, que redujo ampliamente la circulación fiduciaria. No obstante estas medidas, el déficit del comercio exterior continúa siendo de un 20 por 100. La deuda exterior es, pues, una pirámide.

La ayuda americana a Turquía ha sido muy importante, ascendiendo, en total, a más de dos mil millones de dólares, bien entendido que 1.300 corresponden a la ayuda militar. De todas formas, y en líneas generales, puede decirse que la contribución anual en estos años llega a unos 130 millones de dólares.

La lucha frenética contra las estructuras coloniales de la economía turca ha significado un esfuerzo grande. Piénsese que, en 1930 —justamente al iniciarse el período democrático— más del 65 por 100 de la población era iletrada, y que la cuarta o quinta parte de las 36.000 villas rurales carecían de agua corriente.

Los planes para potenciar la industria y las fuentes de riqueza abrieron las puertas a la inflación por ausencia de capitales establos, de amplias inversiones extranjeras, lo que supuso un amplio aumento de los precios en una población donde el 75 por 100 todavía vive de la agricultura. Los planes de irrigación y la importación de tractores —40.000—, supusieron, sin embargo, un paso al frente importante.

Gran parte de los planes no han tenido éxito profundo porque no han transformado radicalmente las estructuras, y la oposición añade que los 200 millones de dólares gastados en el embellecimiento de Estambul —obra personal de Menderes— podrían haberse dedicado a la creación de riqueza.

El Plan de Estabilización de agosto de 1938 supuso una pausa, y una ayuda internacional de 350 millones de dólares —de los cuales 224 fueron facilitados por Norteamérica— y el déficit de la balanza exterior se redujo un poco. Ello creó, a su vez, desequilibrios económicos. No obstante, el complejo siderúrgico produce ya diez veces más acero que en 1938 —700.000 toneladas— y la del carbón supera los diez millones de toneladas; es de diez el doble que en 1930.

Con una población de 26 mil-

les de habitantes, Turquía, tiene que hacer frente, pues, a una situación económica compleja, pero determinada por un solo hecho central: el bajo nivel de vida y el desarrollo de un proceso ya iniciado, aun que sujeto a nuevas previsiones, si este llegara a puerto y se ampliara la masa dinámica del país, muchos problemas desaparecerían.

Turquía y la OTAN

El Ejército es la fuerza más considerable —después de la norteamericana— situada bajo el mando de la SHAPE en la Organización del Tratado del Atlántico Norte.

De acuerdo con las estimaciones de la OTAN, la movilización actual de Turquía alcanza a unos 500.000 hombres, que pueden ser elevados, según el Ministerio de Defensa de Ankara, a 2.000.000 en casos de emergencia. El Ejército del Aire dispone de 1.000 aviones, entre los que hay numerosas escuadrillas de reacción y "jets" de novísimo modelo.

La Marina, aparte de barcos de guerra, de vigilancia y acompañamiento, se compone de un crucero, diez destructores y una docena de submarinos.

Los ejércitos, en tres direcciones

En caso de guerra —según declaración de Kruschew a James Reston, enviado especial del "New York Times"—, se reunirán "en 100 días" 100.000 hombres. No obstante, los expertos militares consideran que el cuartelero que comanda en los contrafuerzas, el sistema, montados y que se extiende 500 kilómetros a lo largo del Mar Negro y la frontera del Irán es sumamente fuerte.

De todas formas un ejército turco tiene por misión la vigilancia de la frontera búlgara y el control de los estrechos, cuya defensa y responsabilidad incumbe a Turquía desde la Convención de Montreux. Un sistema de radar verifica, los movimientos de esta zona.

Un segundo ejército, que constituye el mayor núcleo ofensivo, se sitúa en el cuadrilátero que antes aludimos. Es el que está encargado del enlace con las tropas iraníes e iraquíes antes de que estas últimas abandonaran el Pacto de Bagdad, transformado ahora en Pacto CENTO. La situación en Irán también es compleja y débil.

El tercer ejército, en fin, tiene a su cargo la defensa de Turquía central y las costas del sur. Una de sus tareas más importantes es la de cubrir las fronteras sirias y defender, igualmente, la ruta estratégica Iskenderum - Erzurum, construida en 1949 con ayuda americana. Unidades aéreas del dispositivo de la OTAN apoyan este ejército.

Tal es la situación militar de Turquía —miembro de la OTAN y del CENTO— en el momento mismo que el Ejército se hace cargo del Poder en una crisis política de enorme amplitud.

# Deportes

## La Vuelta Ciclista a Italia

### Ayer, día de descanso, los corredores españoles reposaron en el hotel con vistas a la etapa de hoy

Milán, 1.—La sola jornada de descanso que figura en el programa de la 43 Vuelta Ciclista a Italia ha sido realmente una jornada de espera para la mayoría de los corredores españoles. Miguel Poblet y los miembros de su equipo se han instalado en Comercio, cerca de Varese, al norte de Milán.

Salvador Botella, Antonio Bertrán, Gabriel Mas y Jesús Galdeano, han pasado sus breves horas de libertad en Milán, en compañía de los belgas Rik van Looy, jefe de su equipo; Raymond Impanis, Edgard Sorgeloos, Van Looveren y René van Maenen.

El calor sofocante que reina desde hace varios días en la capital de Lombardía ha atenuado muy poco la alegría de los corredores y de los seguidores después de la fatigosa jornada de carrera. Además del calor, los protagonistas de la Vuelta han afrontado a los inoportunos cazadores de autógrafos que han estropeado un poco la calma de los ciclistas en esta ocasión. Ciertamente, Milán está lejos de ser el lugar ideal para una jornada de reposo. En fin, este descanso precede a una gran etapa, la que se disputará contra reloj en Brianes y que ha obligado a determinados corredores, al menos los que pueden esperar aún un papel preponderante, a marchar sobre los lugares de la competición para estudiar no solamente el recorrido, sino también todas sus dificultades.

Miguel Poblet, en compañía de Ercole Baldini, que los italianos esperan ver que se coloque entre los favoritos de una especialidad en la que triunfó muchas veces, y que es el recorrido de 68 kilómetros que separan Seregno de Lecco.

Nadie duda que este reconocimiento permitirá a Miguel Poblet, vencedor de la etapa en línea Sorrento-Campobasso y vencedor con Jacques Anquetil de la carre-

ra en cuesta contra reloj que tuvo lugar en Cave Carrara, de obtener de nuevo un buen resultado.

Antonio Bertrán, por su parte, ha efectuado al mediodía una breve salida en los alrededores de Milán. En fin, Salvador Botella, Gabriel Mas y Jesús Galdeano no han salido de su hotel, observando el más completo reposo. Botella y Bertrán, los dos mejores corredores españoles que participan en la Vuelta Ciclista a Italia, defendieron con el máximo entusiasmo sus puestos 14 y 24.

Guillaume Driessens, el director deportivo de su equipo, declaró estar encantado de su comportamiento.

«Se trata de corredores sólidos y excelentes compañeros de equipo.» Driessens ha subrayado la actitud de enorme coraje de Gabriel Mas. Este, a despecho de su caída en el descenso de la cuesta de Cento Croci, hace cinco días, no solamente ha rehusado el abandonar, sino que confía en participar en muchas escapadas.

Solamente Jesús Galdeano no ha satisfecho del todo, declaró Driessens. Parece haber perdido la forma momentáneamente, la gran forma que le permitió terminar tercero en la Vuelta a Levante y ganar la etapa Lérida-Zaragoza de la prueba Barcelona-Madrid y una etapa de la Vuelta a España.

## MOTO-CROSS

### El Trofeo Primavera

Se disputará el próximo domingo, día 5

Ya están en la calle los carteles anunciadores de la gran carrera de moto-cross que tendrá lugar el próximo domingo en el Estadio Ramiro Ledesma, de «Educación y Descanso».

Después del rotundo éxito alcanzado en la primera prueba, celebrada el día 17 de abril, que tanto gustó al público que presenció la carrera, el Moto-Club Zamorano ha montado, dentro del calendario de sus actividades para esta temporada, esta segunda prueba de moto-cross con el fin de satisfacer los deseos de muchos aficionados que no presenciaron la primera prueba, así como los que estuvieron presentes entonces y quieren degustar nuevamente las emociones de esta especialidad deportiva.

La prueba ha sido organizada por el Moto-Club Zamorano, dotándola asimismo de importantes premios, como se detalla a continuación:

**Clasificación general**  
 1.º Copa y 1.000 pesetas.  
 2.º 750 pesetas.  
 3.º 500 pesetas.

**Clasificación provincial**  
 1.º Reloj y 250 pesetas.  
 2.º 150 pesetas.  
 3.º 100 pesetas.

**Clasificación por manga.**  
 Primer clasificado de cada manga: Copa y 150 pesetas.

El reloj al primer clasificado provincial es un obsequio de Relojería Costa.

Esta prueba se disputará en varias mangas eliminatorias y una final, determinándose el número de mangas según la inscripción de corredores.

Las inscripciones podrán realizarse en el domicilio del Club (Cafetería Samurá, Avenida de Portugal, 18), hasta las doce horas del día 5 de junio, debiendo estar provistos todos los participantes de la correspondiente licencia federativa del año en curso.

Los entrenamientos tendrán lugar los días 4, de dieciocho a veinte horas, y 5, de once a trece, siendo obligatorio uno de ellos.

La prueba se desarrollará sobre el circuito señalado en el Estadio Ramiro Ledesma, dando los corredores doce vueltas en cada manga.

Dadas las circunstancias en que se celebra esta carrera, se espera una reñida competencia entre los especialistas de esta modalidad deportiva de la región y así veremos disputarse la supremacía regional entre los palatinos Medavilla y Rodero; los salmantinos Monecayo, Cachorro, Carlos, Goyo, etc., con el permiso de los corredores locales, que van adquiriendo la necesaria experiencia y se están preparando a fondo.

En días sucesivos seguiremos dando información sobre la carrera.

C. H.

## Rusia no quiso jugar con España en campo neutral

### EXIGIO QUE SE CUMPLIERA RIGUROSAMENTE EL REGLAMENTO

#### Se cree que la U.E.F.A. no nos impondrá sanciones

El doctor don Alfonso de la Fuente Chaos, presidente de la Federación Española de Fútbol, ha acudido hace unos días a Francfort para proponer ante el Comité de la Copa de Europa de Naciones de la U. E. F. A. unas soluciones de la mejor voluntad para obviar la celebración de los encuentros de fútbol España-URSS, valederos para la primera edición de dicho torneo.

La propuesta española, que ofrecía toda clase de facilidades, y que mostraba la mejor disposición de ánimo, no ha sido aceptada por los representantes de la Federación Rusa, a pesar de que la hizo suya el Presidente de la U. E. F. A., y como suya la sometió a la consideración de los representantes de la Unión Soviética. España se ha visto así privada de poder seguir un campeonato en el que todos los pronósticos estaban a su favor, y ha sido eliminada del torneo sin dilucidar su encuentro en el terreno de juego, para lo cual ofreció toda clase de facilidades y aceptó la de antemano cualquier fórmula de del organismo internacional y cualquier campo neutral que fuera designado.

La buena disposición de la Federación Española en relación con estos encuentros, al aceptar para su celebración, en un principio, las fechas propuestas por los federativos rusos, fechas que no eran cómodas para nosotros y que tampoco venían apoyadas en argumentos convincentes, no ha tenido correspondencia semejante en la actitud de los representantes del fútbol ruso durante las reuniones en Francfort del Comité de la UEFA.

A su regreso de la ciudad alemana el doctor don Alfonso de la Fuente Chaos ha tenido la amabilidad de recibirme y de conversar conmigo acerca de los términos y argumentos de la propuesta española y del desarrollo de las reuniones así como de las posibles consecuencias que para nuestra selección nacional y para nuestros clubs y su participación futura pueden derivarse de esta peripecia del torneo. El doctor De la Fuente ha contestado extensa y claramente a cuantas preguntas le he dirigido a este respecto.

—Cómo surgió su viaje a Francfort, doctor?

—Estaba informado de que, con motivo de celebrarse el LX aniversario de la Federación Alemana de Fútbol, se reuniría en Francfort el Comité de la Copa de Europa de Naciones de la U. E. F. A. En esa reunión se iba a tratar y estudiar el relacionado con el encuentro U. R. S. S.-España.

—¿Asistió usted a esa reunión?

—El Presidente de la Federación de la U. R. S. R. y el de la Federación Española fuimos llamados por separado y estuvimos informando sobre el pensamiento de cada una de las dos Federaciones con relación al encuentro. España manifestó sus deseos de

logrado con sus argumentos que el propio Comité de la U. E. F. A. hiciera suya la propuesta española e intentara llevar al terreno deportivo la eliminatoria convencida de que sólo así se afirmara el mejor. Quiero hacer constar nuestro agradecimiento al Comité por su comprensión, aunque sus miembros se hayan visto obligados a aplicar el Reglamento para evitar equívocos.

—¿Puede ello tener repercusión en las competiciones internacionales de Clubs con referencia a los equipos españoles?

—España hizo saber al Comité de la U. E. F. A. la posición delicada en que se encontraban los dos clubs españoles, calificados para la próxima Copa de Campeones de Europa y Copa Ciudades en Ferias, y la situación enojosa que surgiría si las circunstancias internacionales volvían a exigir una propuesta similar a la que estábamos formulando. En este sentido la Federación Española hizo saber que no podíamos aventurar el futuro deportivo de estos clubs españoles sin una garantía, y se nos comunicó que habría ocasiones de formular unas soluciones para ser estudiadas por el Comité de la U. E. F. A. en el momento preciso, que será seguramente con ocasión de la reunión del Pleno, en Roma, durante el próximo mes de agosto.

—Hemos leído en algunos periódicos europeos que después de esa reunión de Francfort, las sanciones acordadas por la U.E.F.A. para la Federación Española se reducen a unas medidas simbólicas. ¿Hay algo de esto?

—Tenemos fundadas esperanzas en que el espíritu de justicia que anima a la U. E. F. A., cuyos actos están presididos por un sentido exclusivamente deportivo, se mostrará una vez más dando a conocer que España, en el orden futbolístico no merece sanción ninguna, por sus reiteradas pruebas en pro de este deporte y el respeto y acatamiento a las autoridades deportivas. Por otra parte, somos los primeros en dolernos de no poder seguir en un Campeonato en el que las mejores posibilidades estaban a favor de España; este dolor encuentra compensación en la comprensión de los miembros del Comité de la U. E. F. A. hacia unos motivos ajenos por completo a la voluntad de España.

JAIME CAMPANY

—¿Qué razones adujo España para fundamentar su propuesta?

—Había muchas razones, y de toda índole. En el orden deportivo hicimos notar que España había acudido a todas las competiciones internacionales, tanto de «juniores» como de Club y de selecciones nacionales, habiendo obtenido las cinco Copas de Europa de Clubs campeones y las dos de la Feria, sin que en estos torneos hubiera motivado nunca España incidente alguno. Por el contrario, Rusia era la primera vez que participaba en un torneo de este carácter, y considerábamos que este era un argumento de indudable valor deportivo.

Por otra parte, la buena voluntad de España debía ser reconocida por la U. R. S. S., al recordar que las fechas que nosotros habíamos propuesto para celebrar los encuentros caían dentro de los meses de febrero y marzo, ya que al final de mayo o junio nuestros jugadores se encontraban en inferioridad de condiciones físicas después de una extensísima e intensísima campaña de Liga, Copa y participaciones internacionales. No obstante, accedimos a jugar en mayo y junio, aun sabiendo que el argumento esgrimido por la Federación de la U. R. S. S. para insistir en su propuesta no quedaba bien justificada, ya que la nieve en los campos existiría en las zonas altas, pero no en las bajas. Por todo ello teníamos fundadas esperanzas de lograr llevar al ánimo del presidente de la Federación rusa hacia la aceptación de jugar los encuentros en terreno neutral. No pudimos conseguirlo porque él se mantuvo firme en su petición de que se aplicara rigurosamente el Reglamento. Nuestra Federación en todo momento aceptó las decisiones de la U. E. F. A. y de la F. I. F. A., con todo respeto y se siente satisfecha al haber

—¿Puede ello tener repercusión en las competiciones internacionales de Clubs con referencia a los equipos españoles?

—España hizo saber al Comité de la U. E. F. A. la posición delicada en que se encontraban los dos clubs españoles, calificados para la próxima Copa de Campeones de Europa y Copa Ciudades en Ferias, y la situación enojosa que surgiría si las circunstancias internacionales volvían a exigir una propuesta similar a la que estábamos formulando. En este sentido la Federación Española hizo saber que no podíamos aventurar el futuro deportivo de estos clubs españoles sin una garantía, y se nos comunicó que habría ocasiones de formular unas soluciones para ser estudiadas por el Comité de la U. E. F. A. en el momento preciso, que será seguramente con ocasión de la reunión del Pleno, en Roma, durante el próximo mes de agosto.

—Hemos leído en algunos periódicos europeos que después de esa reunión de Francfort, las sanciones acordadas por la U.E.F.A. para la Federación Española se reducen a unas medidas simbólicas. ¿Hay algo de esto?

—Tenemos fundadas esperanzas en que el espíritu de justicia que anima a la U. E. F. A., cuyos actos están presididos por un sentido exclusivamente deportivo, se mostrará una vez más dando a conocer que España, en el orden futbolístico no merece sanción ninguna, por sus reiteradas pruebas en pro de este deporte y el respeto y acatamiento a las autoridades deportivas. Por otra parte, somos los primeros en dolernos de no poder seguir en un Campeonato en el que las mejores posibilidades estaban a favor de España; este dolor encuentra compensación en la comprensión de los miembros del Comité de la U. E. F. A. hacia unos motivos ajenos por completo a la voluntad de España.

JAIME CAMPANY

## MADRID EN FIESTAS

### El Circo Americano constituye el acontecimiento de la capital de España

#### «La Pista Fantástica», el fabuloso espectáculo sin precedentes en la historia del circo



EL CIRCO AMERICANO INSTALADO EN MADRID

Madrid, 1. — Las fiestas de San Isidro y el famoso Circo Americano se hallan tan sustancialmente unidos con la capital de España que bien podríamos decir que no hay circo sin fiestas y no hay fiestas sin la grata presencia del fabuloso Circo Americano, que una vez más ha sabido ganar la admiración de los dos millones de habitantes con que cuenta Madrid en la actualidad.

A lo largo de la Avenida del Generalísimo y en una extensión no inferior a diez mil metros cuadrados de superficie se alzan los gigantescos mástiles que soportan más de cinco mil metros cuadrados de lona. Toda una ciudad rodante transportada en más de setenta vehículos motorizados componen la espectacular caravana ambulante en la que se albergan más de quinientas personas de todas las razas y colores. Pero lo más sensacional, ha sido sin duda el apoteósico éxito obtenido y el constante clamor de admiración que ha producido y viene produciendo desde su presentación su nuevo espectáculo, que bajo el título «La Pista Fantástica» ha traído este año a Madrid este coloso del espectáculo. El Circo Americano, ejemplo de moderna organización, en un alarde verdaderamente desconocido hasta hoy, ha hecho desfilar por su gigante pista fabulosas atracciones de primera categoría universal que arranca ovaciones estruendosas. Toda la prensa madrileña ha destacado con grandes titulares este acontecimiento digno de la capital de España y todos han coincidido en que el espectáculo presentado este año por el Circo Americano en Madrid, es muy superior a todo cuanto hasta ahora se había visto.

Entre sus cuadros fastuosos figura un espectacular desfile de «Las Mil y Una Noches», para cuyo montaje se han invertido más de dos millones de pesetas. La más grandiosa colección de animales compuesta por tigres, leones, caballos, elefantes, babas, cebras, osos, camellos, pones, etc., toman parte en este sorprendente programa que alcanza casi las tres horas de duración.

Al recoger esta información de la capital de España, lo hacemos no con fines publicitarios, que en esta ocasión no son necesarios, ya que su éxito está conseguido y rebasado, sino con el deber de hacer llegar a los lectores de provincias este acontecimiento sin precedentes en la historia del circo, que por el indudable tesón y sacrificio de sus infatigables promotores, Feijóo y Castilla, han sabido conquistar para España el primer puesto del circo mundial.

Si el Circo Americano nos rinde visita este año, comprueben esta información. No les pesará su asistencia, ya que nunca habrán visto nada igual ni parecido.

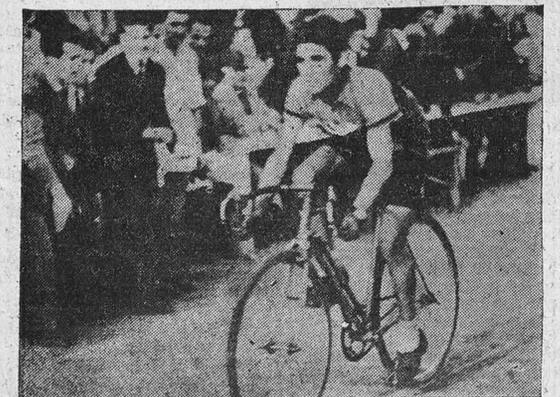
## ANTENA CICLISTA

### Quiere volver por sus fueros

Por HERVIJA

Con harta frecuencia se acusa el fenómeno en ciertos deportistas que aún encontrándose en plena pujanza, poseyendo magníficas facultades para practicar un determinado ejercicio, lo abandonan. Se apartan de la actividad, dan a entender una manifiesta indiferencia, no les atraen los aplausos y la popularidad, y con ello demuestran a veces que carecen de la afición necesaria para soportar los sacrificios que lleva consigo una limpia y sana vida deportiva.

Es extraño ello, pero cierto. Lo natural y lógico por tanto es que el muchacho que se decide por practicar un deporte determinado escoja y se encamine por la rama a la que profesa mayor cariño o a la especialidad que mejor se acomode a las características peculiares de su fortaleza física. Porque como la preparación, el régimen de entrenamiento, el de alimentación, etc., hay que llevarlo a cabo dentro de



Marcelino Taranilla, entrando al «sprint» vencedor en una de sus numerosas actuaciones en el Estadio Ramiro Ledesma Ramos.

las normas que requieren un esfuerzo continuado, no se concibe que un ciclista, por ejemplo, que vive de lleno un ambiente de sacrificio, que no puede descuidarse en su cabalgar diario pedaleando bastantes kilómetros, acepte el medio en que se desenvuelve, triunfando en su especialidad y después de paladear las mieles de esas victorias, cuelgue la máquina con la mayor de las indiferencias.

Esto creíamos que era el caso del corredor zamorano Marcelino Taranilla, al que siempre le apreciamos extraordinaria voluntad de vencer, una fogosidad inquieta, un genio en las llegadas, que aún le recordamos en cuantas actuaciones tuvo sobre la pista del Ramiro Ledesma Ramos, en las que siempre se proclamó con su formidable «sprint» en gran vencedor, no olvidando su fantástico comportamiento en el homenaje a don Carlos Pinilla, siendo el héroe de aquella tarde.

Pues bien, Taranilla ha venido a visitarnos. Hemos charlado, como es natural, de temas ciclistas. Y me sorprenden sus palabras, pues todas ellas han girado en torno a su próxima reaparición. Me dijo que yo estaba en un error. Que jamás ha decaído su amor a la bicicleta. Que siente gran entusiasmo por el ciclismo. Que el motivo de colgar su máquina no fue otro que el de verse imposibilitado para competir con sus compañeros en igualdad de condiciones. En una palabra, que Taranilla tiene corazón de «rouleur», sigue en perfectas condiciones físicas, pero no cuenta con material de garantía para enfrentarse a sus rivales. Resumiendo, que no posee medios económicos para adquirir una bicicleta especial como la que monta hoy día cualquier corredor.

Y la verdad, al precio que están hoy estos pequeños vehículos de dos ruedas, Taranilla lleva toda la razón. Si él la tuviese, este ciclista local volvería por sus fueros. ¿Podríamos hacer entre todos algo por él?

## VDA. de HIGINIO MERINO

### OPTICA DIPLOMADA

### RELOJERIA - JOYERIA - PLATERIA

PLAZA ZORRILLA, 4 ZAMORA

Relación de los premios correspondientes al sorteo celebrado entre mis clientes el día 31 de mayo de 1960

- Con 500 pesetas Número 483, doña TOMASA BENEITEZ, Avda. San fernando, 2.
- Con 50 " Todos los números terminados en 13.
- Con 250 " Número 489, doña ISABEL CALVO, Sol, 17.
- Con 25 " Todos los números terminados en 13.

No olvide que todos los meses sorteamos VEINTE PREMIOS EN METALICO Adhiérase a nuestro SISTEMA DE VENTAS PATENTADO y le haremos además un DIEZ POR CIENTO DE DESCUENTO

# LA VIDA: ACTUALIDAD Y REPORTAJE

## Pulso de los días

### El camino pasa por Lérida

Por IGNACIO MARIA SANUY

Ya están en Lérida el medio centenar de escritores españoles que, bajo la guía cordial de Gaspar Gómez de la Serna, aprenden nuestra geografía y repasan nuestra Historia. El Servicio de Educación y Cultura de la Delegación Nacional de Organizaciones del Movimiento, al patrocinar esta iniciativa, tiene conciencia que este amor previo a las tierras y a los hombres de España es un camino unívoco, es una manera de hacer conciencia de la Patria al margen de retóricas inútiles y al margen de la desconfianza. Cuando todo puede reducirse a abrir los ojos y ver, a acercarse a las cosas con la mirada vigilante, se está en el acierto, se tiene la seguridad del éxito y se sabe que los resultados de la empresa nunca serán estériles.

El camino de Cataluña pasa por Lérida. Esto se sabe yendo en tren. Esta es la primera lección del viaje. El catalán que habla los leteranos se perfecciona con las incorrecciones y las infiltraciones fonéticas que llegan de Aragón. Este catalán entrañable en el que escribieron hombres como Morera y Galicia y en el que escriben poetas como Agelet y Garriga, que ayer fue objeto de un cálido homenaje, nos puede dar la clave de una unión que no es amasamiento de mosaico, sino trama fina de cañamazo sin fin donde las cosas se suceden y son diferentes a fuerza de no encontrar el punto de soldadura.

Lérida, que César evocaba en los claros latines de su Guerra Civil, que los reyes catalanoaragoneses eligieron como capital de sus Cortes, que la guerra española enclavó en el dolor de dos riberas y en una larga fregua es una ciudad de las que, como diría Ortega y Gasset, fueron construidas de una vez y para siempre. Alguien ha dicho, con finísima ironía, que nunca podrá asegurarse si Lérida es una ciudad que se compró una huerta o una huerta que anexionó una ciudad. Sea como fuere el caso es que Lérida tiene en la tierra sus más finas raíces y encuentra en el campo ubérrimo su contorno exacto de prosperidad. La huerta no es, sin embargo, una incitante tentación para el panemismo. Diríase más bien que la huerta perfecciona otro, ascetismo, el de los templarios de Gardeny, el de la torre esbelta de La Seo leridana, situada como decía Morera "mitig camí del infinit" (a mitad del camino del infinito).

Los escritores españoles que recorren ahora la provincia leridana saben que por allí justamente pasa el camino. Y que la comprensión y el entendimiento están en esta provincia decantada por ambas vertientes, a su región vernácula y a la gran Patria española.

La Delegación Nacional de Organizaciones del Movimiento, al patrocinar este viaje, convoca a los escritores de España a un ejercicio sereno de la comprensión y del amor, que José Antonio nos pedía de las tierras y hombres de España.

Urge una solución. Y esta, solución, tal vez sea la solución española. Enfrentados a la realidad de nuestro tiempo, no tratamos únicamente de resolver problemas internos, sino de encontrar respuestas universales. En la conferencia aludida anteriormente, Jesús Fuego dijo que "en la gran concurrencia entre la revolución materialista y la transformación cristiana de la humanidad, que será decidida por la conquista de las masas en subdesarrollo, España tiene que decidir soluciones propias." Y tal vez esta solución española sea la solución que el mundo está buscando, cada vez con más ahínco. El tiempo nos dará la razón. Ya nos la está dando.

## De nuevo sobre las huellas del gran Kemal Atatürk

# Turquía: Una paz provisional



Celal Bayar, expresidente de Turquía.

### Inonu no es el vencedor, aunque sí la cabeza de la rebelión

## Los dos grupos que provocaron la caída de Menderes no han tomado aún partido

### LOS JOVENES CADETES MILITARES TUVIERON UNA ACTITUD DECISIVA

Por ENRIQUE RUIZ GARCIA



KEMAL ATATURK

El golpe de Estado realizado en Turquía ha sido un pretexto, y cómo hasta la saciedad, para hablar —a falta del golpe más consistente— de la "resurrección de Atatürk". En virtud de ello, es necesario hacer algunas reflexiones para desenmascarar, una vez más, los hechos.

Es cierto —y de manera indudable— que el nombre y significación histórica de Mustafa Kemal Atatürk, domina toda la historia moderna de Turquía y que todos los partidos, sin excepción, se dicen seguidores y herederos de él. Incluidos naturalmente, el partido demócrata que dirige el propio Menderes.

En otras palabras, Atatürk, representa a ojos de la nación la fundación de la República y la creación de un estado moderno frente al liquidado en 1924. Dicho esto, conviene añadir que Mustafa Kemal no pudo hacer más de lo que hizo y que el eje de su impacto político estuvo situado sobre la órbita de un solo partido: el partido republicano del pueblo que heredó a su muerte —10 de noviembre de 1939— Ismet Inonu, principal enemigo político de Adnan Menderes.

Salta a la vista, pues, un hecho decisivo: que Atatürk —que hizo posible la independencia del país y fundó la República destruyendo gran parte de las viejas estructuras islámicas del país— no pudo crear un régimen coherente y que su dictadura progresista, de enorme importancia histórica para Turquía, no fue convertida por sus herederos en un sistema político de mayor alcance.

### Ismet Inonu no es el vencedor

Se ha dicho que Ismet Inonu es el vencedor del golpe de Estado. Lo es sólo en cierta forma muy equívoca, ya que el compañero de Atatürk y sucesor de él a la cabeza del partido republicano del pueblo, es un octogenario que no controla la dirección, aunque Ismet Inonu, por su

grupos que más importancia han tenido en la caída del régimen de Menderes no han tomado aún partido, salvo dos actitudes: los jóvenes, como protesta fundamental contra la dictadura política de Menderes, y los militares —al menos eso dicen— para encuadrar el problema dentro de las reglas, impidiendo que la rebelión de un lado y la represión del otro hicieran imposible, de prolongarse, la convivencia nacional.

Es de advertir que tanto Inonu como Menderes nunca han sido discrepantes en el problema de la OTAN y que ambos se han mostrado partidarios de la Alianza Atlántica. La situación interior afecta —como toda crisis— a la política internacional, pero ese es un asunto que queda pendiente hasta que se produzca la clarificación interior en la que el Ejército no es nada más

tratados de Montreux —que daban derecho a Turquía a controlar los estrechos— lo que hizo derivar la posición neutral de Atatürk hacia la presencia activa de Turquía en la Alianza Atlántica: septiembre de 1951. Los hechos, pues, marcan un campo de espera y determinan cambios en la esfera inmediata —interior— que no pueden ser desconocidos ni deseados. El equilibrio, sin embargo, es difícil y la situación compleja a causa de una estructura económica muy débil y la presión acrecentada, de dos ciudades: Estambul y Ankara.

### Adnan Menderes

Adnan Menderes —detenido actualmente con el presidente de la República por las tropas que se han hecho cargo del Poder—, ha nacido en 1899, en el

Kemal Atatürk, creador sin duda de la Turquía moderna.

Durante largos años, Menderes vivió la vida parlamentaria sin posibilidad alguna de sobresalir; pero, a partir de la muerte de Atatürk —10 de noviembre de 1938—, se iniciaron nuevas tendencias políticas. Resultado de ellas, fue la fundación del partido demócrata por Celal Bayar —al que se unió Menderes—, que derrotaría totalmente a los republicanos de Inonu en 1950. El banquero Celal Bayar, reemplazó a Inonu, y Menderes se convirtió en jefe de Gobierno.

Menderes intentó cambiar la estructura casi colonial de la economía turca, pero en los últimos tiempos la crisis política se amplió enormemente y el endurecimiento de las formas interiores provocaron no sólo la reacción de los partidarios de Inonu —directo heredero de Atatürk—, sino hasta el extremo de que coincidieran frente a Menderes y Bayar diversos sectores políticos del país y finalmente, el Ejército se decidiera a la intervención.

### Los partidos

No se puede hablar seriamente de partidos —al examinar la situación de Turquía— sin hacer antes una leve reflexión sobre las transformaciones derivadas del kemalismo. Toda la historia última del país está llena, efectivamente, del nombre de Mustafa Kemal. Con él se inician las guerras de la independencia —de ahí el sobrenombre del "schazi" o "victorioso", que le concediera el pueblo— que culminarían después de la liquidación del sultanato y califato, en la proclamación del régimen republicano.

En el mismo día 29 de octubre de 1924, en que se dio ese enorme y poderoso paso, Mustafa Kemal se convirtió en presidente de la República y su "grupo de defensa de los derechos", pasó a llamarse, a su vez, "partido republicano del pueblo".

La revolución kemalista se inició en todos los órdenes de la existencia, aboliendo la poligamia; obligando al matrimonio civil; creando nuevo Código Civil, Criminal y Comercial; prohibiendo el uso del fez; echando abajo el artículo de la Constitución que declaraba al Islam religión del Estado; introduciendo el alfabeto latino...

Esta revolución inmensa sobre un estado paralizante, la realizó Atatürk sobre una sola combinación política: el partido republicano del pueblo, que era —si es posible decirlo así— democrática y populista. Desde el punto de vista político, estadístico, en lo económico y laico en lo religioso.

La dictadura política de Atatürk —que convierte a Turquía en un país moderno— no culminó en un profundo progreso económico, y si echó los cimientos de su desarrollo, determinó la fundación en 1945 del partido demócrata, dirigido por Celal Bayar y cuyo líder directo es hoy Adnan Menderes.

Este partido, en las elecciones del 14 de mayo de 1950, tendió una impresionante victoria sobre el partido republicano del pueblo, controlado por Inonu. En 1954, Bayar y Menderes volvieron a obtener la victoria; pero no por la aplastante mayoría anterior, sino más bien por el sistema electoral, ya que el partido del pueblo, con el cuarenta por ciento de los votos, no consiguió nada más que 39 diputados, mientras que los demócratas alcanzaban 435. En las

(Pasa a sexta página)

## Hacia un mayor rendimiento agrícola

# La política triguera

Por RICARDO CID LENO

En el año 1959 la producción española de trigo —el trigo que ahora estamos consumiendo— ascendió a cuarenta y ocho millones de quintales métricos. La superficie sembrada del citado cereal fue de 4,24 millones de hectáreas. En 1958, sobre una superficie de 4,36 millones de hectáreas, la producción fue de 45,4 millones de quintales métricos. Según estos datos, el rendimiento medio por hectárea fue de 10,4 en 1958 y de 11,3 quintales en 1959.

De un año a otro, el aumento o la disminución del rendimiento por hectárea no tiene demasiada significación, sobre todo el cultivo que, como el del trigo, es eminentemente de secano, razón por la cual, el régimen de lluvias le afecta de una manera muy intensa.

Lo que resulta en realidad interesante es que, en el cultivo que nos ocupa, el rendimiento ha ido creciendo año tras año, pese a las oscilaciones producidas por las circunstancias de clima. Así vemos que en el período de 1948/54 dicho rendimiento es de 8,8 quintales métricos-hectárea, al paso que el rendimiento del último quinquenio ha sobrepasado los 10,5 quintales métricos. Para fijar posiciones de mayor alcance, conviene también señalar que en el primer quinquenio que terminó el año 1935, el rendimiento triguero fue de 8,9 quintales métricos por hectárea. Hace veinticinco años, el alcanzar un rendimiento medio de diez quintales, constituía una aspiración que no sabía como lograr. En la actualidad, esa aspiración se encuentra ampliamente superada, sin que ello suponga que no hayan de realizarse esfuerzos para incrementar el rendimiento.

Interesa no obstante, hacer notar que los rendimientos actuales son bastante satisfactorios y pueden compararse

con los que se logran en Estados Unidos, cuyas zonas trigueras son, por suelo y clima, las que más se parecen a las nuestras, si bien los costos de explotación son allí, por muchas circunstancias ahora imposibles de enumerar, bastante inferiores a los que se logran en nuestro país.

Es indudable que el aumento del rendimiento triguero en España ha obedecido, en parte, a que, por el aumento de las áreas regadas, algunas de las tierras trigueras han podido dedicarse, a lo menos como cosecha de rotación, al cultivo de trigo. Pero es también indudable que un prescindiendo de esa corta extensión de cultivo en regadío, el rendimiento de los secanos ha crecido por la mayor intensidad del abonado, selección de semillas, perfección del laboreo, etc.

Las recientes declaraciones del ministro de Agricultura, señor Cánovas, indican que en la ordenación de la campaña cerealista 1960-61, se mantienen las directrices de la política triguera que se viene siguiendo desde el año 1939 y que ha dado el resultado, de todos conocido, de alcanzar la autosuficiencia. Se mantienen, pues, las cotizaciones del cereal, aseguradas por las adquisiciones del Servicio Nacional del Trigo, y se hacen bonificaciones en los precios de los abonos con el fin de mantener el ritmo de crecimiento en el consumo de fertilizantes.

Conviene recordar que a pesar del alza experimentada por la agregación de abonos en toda suerte de terrenos, pero principalmente en los secanos, el consumo de estos elementos por hectárea es todavía en España muy bajo. Es seguro que la ampliación de su empleo mantenga la línea creciente del rendimiento, lo que puede servir de soporte a una modificación muy favorable de nuestro cultivo triguero.

En efecto: con un rendimiento por hectárea que permita la autosuficiencia en una extensión algo menor que la que ahora se dedica al "rey de los cereales" pueden sustituirse al cultivo de trigo todas aquellas tierras que por no dar un rendimiento de siete quintales métricos por hectárea, cabe incluir entre las marginales. Claro está que dichas tierras sustraídas al cultivo del trigo, no quedarían improductivas, sino que irían a incrementar los bosques o los pastos, o bien la viña y el olivar, con beneficios más sólidos para el agricultor que los que ahora obtiene.

De todos modos, cualquier modificación que se intente de nuestra estructura triguera, ha de hacerse con gran tino y prudencia. Bien es cierto que el pan —principal destino del trigo en nuestro país— constituye la base de la alimentación de millones de españoles, y que en las familias modestas el precio del mismo tiene una influencia muy fuerte en el presupuesto familiar. La importancia del consumo ha de conjugarse con la que tiene la producción.

Como señaló el señor Cánovas, el cultivo triguero constituye, si no el único, el principal quehacer de cerca de millón y medio de agricultores, de los que más de un noventa por ciento son pequeños empresarios, cuyos cultivos no rebasan las cuatro hectáreas.

Conviene, pues, en aras del bien común, mantener una política triguera que tenga en cuenta tanto las necesidades del consumo como las de la producción, y conviene, sobre todo, que los cambios o modificaciones se lleven a cabo de modo paulatino, en consonancia con la evolución productiva que, en su mayor medida, ha de venir dada por la técnica.



El palacio del Gobierno turco, custodiado por los tanques.

pasado kemalista, siga siendo la cabeza aparente. Esos hombres han sido, en los últimos tiempos, Kassim Gurek —que hizo sus estudios en el famoso "Robert College" americano—, y Kiamil Kiri Oglu. Por otra parte tampoco podría asegurarse que la intervención del Ejército haya gustado mucho a Inonu, aunque como es obvio, quiera aprovecharse de ella. No obstante, parece indudable que el día 6 se sabía que el general Cemal Gursel —actual jefe del Gobierno provisional—, al que le faltaban sólo unos meses para cumplir la edad reglamentaria del retiro, había sido invitado a manifestarse con los militares por las calles —como protesta a la medida del Gobierno de no permitir la festividad del 19 de mayo, consagrada por Atatürk como día de la Juventud en recuerdo de una victoria—. Ello manifestaba claramente que la oposición a Menderes trascendía ya al Ejército.

### La clave de la rebelión

Han sido dos Facultades —la de Derecho y la de Ciencias Económicas— las que han movido los hilos de la subversión interior con su presencia en las calles. No hay que olvidar una cosa importante: que militares y estudiantes —frente a la politización de los demócratas de Menderes y los republicanos de Inonu— hablan abiertamente su no pertenencia a los cuadros políticos. De ahí que Turquía se encuentra ahora en una situación política extremadamente interesante por cuanto los dos

que un instrumento provisional. Parece claro que existe en el país una masa de opinión juvenil, no comprometida en los bandos —por decirlo de la forma más expresiva— que ejercerá notoria influencia sobre el futuro, ya que los realizadores del golpe de Estado no pueden, objetivamente hablando, desconocerla.

Por otra parte, y finalmente, no se puede hablar de soluciones "Atatürk" como si éstas fueran buenas para toda edad y tiempo. Parte de sus reformas interiores deben activarse —sobre todo después de la ola de fanatismo campesino favorecida por la acción de Menderes— para no regresar al pasado. Políticamente tiene que encontrarse fórmula superior a la única que en su tiempo le fue posible hacer: el partido republicano. Es preciso encontrar una fórmula más amplia.

sudoeste de Turquía. Parece que el mismo no sabe bien ni el mes ni el día, porque no era costumbre, en aquellos tiempos, pinguina clase de empadronamiento.

El nombre Menderes proviene o tiene su origen en el río turco de igual nombre que corría por sus tierras natales. Cuando Mustafa Kemal ordenó, en enero de 1935, que todos los turcos tenían que tomar unos apellidos —a propuesta de la Asamblea, el propio Mustafa Kemal recibió al famoso de "Atatürk"—, Adnan se inscribió con el del río.

Hijo de campesinos ricos, Adnan Menderes pasó su infancia en el latifundio paterno —120 kilómetros cuadrados— donde se recogía una importante cosecha de algodón. Sus estudios se realizaron en Esmirna —donde vivía su abuelo—, en el colegio americano, donde ingresó a los trece años.

Al terminar sus estudios, en 1917, comenzó a vivir el período "kemalista" de Turquía, combatiendo contra la ocupación griega después de la primera guerra mundial, y participando en las luchas que iban a decidir, de una manera u otra, la formación de la nacionalidad turca contemporánea.

Acabada esa fase de tensiones interiores, Adnan Menderes regresó a su tierra. Aydin, donde vendió parte de sus propiedades, pero reservándose una décima parte, que convirtió en una famosa granja modelo. Más tarde, en 1931, fue elegido miembro del Parlamento, dominado, entonces, por la inmensa y poderosa personalidad de Mustafa